

RL40

LED-Spiegelschrank

M1207



burgbad

MONTAGEANLEITUNG

FITTING INSTRUCTIONS

MANUEL DE MONTAGE

MONTAGEHANDLEIDING

VER INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN www.burgbad.com

CONSULTARE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ALLA PAGINA www.burgbad.com

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ СМ. НА ВЕБ-САЙТЕ www.burgbad.com

MONTAJ KILAVUZU İÇİN www.burgbad.com ADRESİNE BAKIN.

NÁVOD NA MONTÁŽ POZRI NA www.burgbad.com

burgbad GmbH, Bad Fredeburg
Am Donscheid 3, 57392 Schmallenberg
T +49 (0) 29 74-772-0, F +49 (0) 29 74-772-269
info@burgbad.com, www.burgbad.com

BALTIC STATES

Arunas Jazukevicius
P.d. 290
LT-44004 Kaunas
Mobil: 00370/68630313

BELGIUM

burgbad benelux bv
Brugsesteenweg 238
B-8800 Roeselare
T: 0032/51/231990
F: 0032/51/229339

GREAT BRITAIN

burgbad GmbH
U.K. office
PO Box 1093
Northampton
NN2 1AX
United Kingdom
T: 0044/1604/844133
F: 0044/1604/842940

ITALY

Free Lance s.n.c.
Via G. D'Annunzio, 5
10040 La Loggia (TO)
Tel. 011.962.93.89
Fax 011.962.71.27

NETHERLANDS

burgbad benelux bv
Postbus 29
6640 AA Beuningen Gld
Tel: 0031/26/3263240

POLAND

Jacek Kozakiewicz
Bosmanska 29
80 888 Gdansk
Mobil: 0048/502/125110

ROMANIA

Sönke Martin
S.C. Reallize Consult
75, Varful Inalt str.
013132 Bukarest
Mobil: 0040/722/654654

RUSSIA

burgbad GmbH
Grafenberg
Morsbacher Str. 15
D-91171 Greding
T: 0049/8463/901-0
F: 0040/31/8059904

SLOWAKEI

Robert Turcan
Družstevná 367/1
972 12 Nedožery - Brezany
T: 00421/46/5485589
Mobil: 00421/905318249

UKRAINE

Lesia Khelemendyk
Saksaganskogo str. 89a, of 1
01004 Kiew
tel/fax: +38(044)225-41-17
office@helena.com.ua

FRANCE

burgbad france S.A.S
Siège social: ZI Le Poirier
28210 Nogent Le Roi
T: 02 37 38 85 53
F: 02 37 51 43 94



D Nachfolgend finden Sie wichtige Informationen zur Montage und für den Umgang mit Badmöbeln sowie Sicherheitshinweise. Lesen und beachten Sie diese unbedingt, bevor Sie die Möbel montieren. Für Schäden, die aufgrund von herunterfallenden Möbeln oder Möbelteilen (Türen, Glasböden, Spiegeltüren) durch Nichtbeachtung entstehen, können wir keinerlei Haftung übernehmen.

1. Das Montieren unserer Produkte darf nur von einem Sanitär-Fachhandwerker oder einer anderen fachkundigen Person durchgeführt werden.
2. Sollten Sie Beschädigungen an Produkten feststellen, sind diese trotzdem zu montieren. Wenn ein Teil aufgrund von starker Beschädigung nicht montierbar ist, so sind sämtliche Montagevorbereitungen zu treffen sowie Montageschienen, Haken und Stockschrauben anzubringen. Unser Werkskundendienst nimmt keine Bohrungen vor. Kein Anschließen und in Betrieb nehmen bei offensichtlichen Schäden an Elektronik und Elektro-Teilen.
3. Das Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel) ist für massive, ausreichend tragfähige Wände ausgelegt. Bei anderen Einbausituationen müssen entsprechende Spezialbefestigungen verwendet werden. Stockschrauben sind im Lieferumfang nicht enthalten!
4. Schutzfolie erst nach der fertigen Montage der Möbelanlage entfernen. Bohrstaub ggfs. absaugen oder abschwemmen, niemals vom Waschtisch abwischen. Keine Werkzeuge, scharfkantige oder schwere Gegenstände auf den Waschtisch ablegen.
5. Hochglanzoberflächen härten nach dem Entfernen der Schutzfolie innerhalb von 3 Wochen vollständig aus. Bitte in diesem Zeitraum besonders vorsichtig behandeln und nicht reinigen oder abwischen (kein Mikrofasertuch).
6. Es darf kein Bohrstaub auf die Auszugsschienen gelangen! Deshalb dürfen Möbel erst nach dem Bohren aufgehängt werden, oder müssen vor dem Bohren wieder abgehängt werden.
7. Die Produkte müssen an allen vorgesehenen Montagepunkten befestigt werden.
8. Die Montagemaße beziehen sich auf Oberkante fertiger Fußboden. Alle Maße in mm.
9. Elektroinstallationen dürfen nur vom Fachmann unter Berücksichtigung der DIN57100/VDE0100 Teil 701 durchgeführt werden. Steckverbindungen, Beleuchtung und Steckdosenanschluss müssen geprüft werden.
10. Türen und Schubladen müssen nach der Montage einjustiert werden. Das Nachjustieren gehört zu den üblichen Wartungsaufgaben je nach Nutzung und Beladung der Möbelteile und ist kein Beanstandungsgrund.
11. Möbel bitte vor Übergabe reinigen! Bohrstaub, Etiketten und Klebereste entfernen!
12. Wasser- und Siphonanschluss auf Dichtigkeit prüfen.
13. Um Wassereindringen zu vermeiden sind Silikonfugen an der Waschtischhinterkante, seitlichen Möbelanschluss sowie zur Verbindung von Waschtisch und Waschtischunterbau anzubringen. Verwenden Sie ausschließlich neutral vernetztes (lösemittelfreies) Silikon.
14. Die Funktion, Handhabung und Pflege der Produkte muss dem Besitzer erklärt werden.
15. Bei Trocken- und Leichtbauwänden ist auf eine tragfähige Unterkonstruktion zu achten.
16. Öffnen Sie niemals die Leuchten oder die Gehäuse bzw. Abdeckungen von Elektronik Teilen bzw. führen Reparaturarbeiten an diesen durch. Es können Schäden bzw. Personenschäden entstehen.
Weiter gehen Garantie, Gewährleistung sowie Produkthaftung verloren

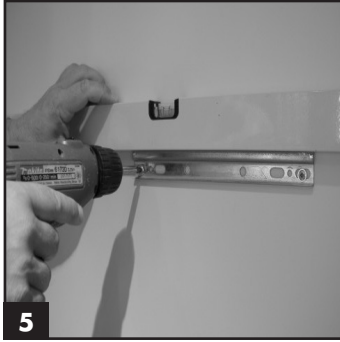
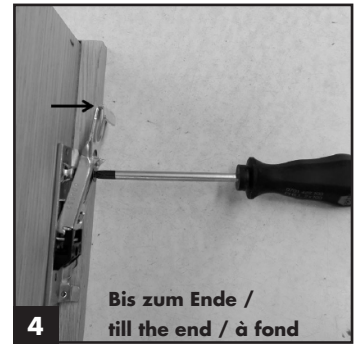
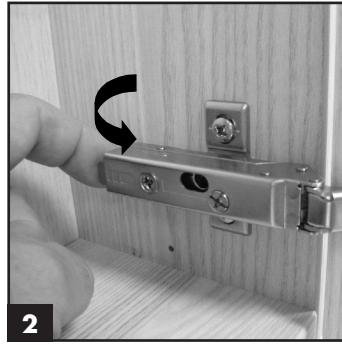


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

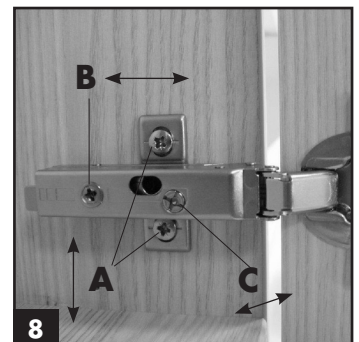
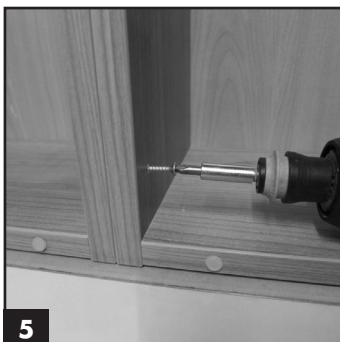
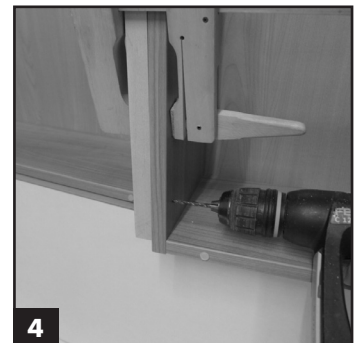
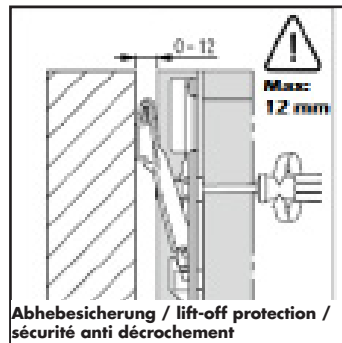
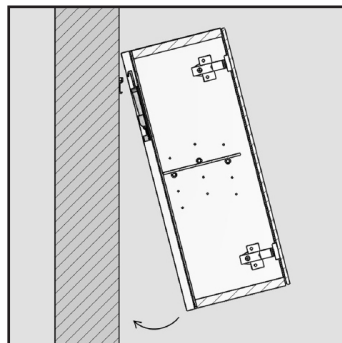
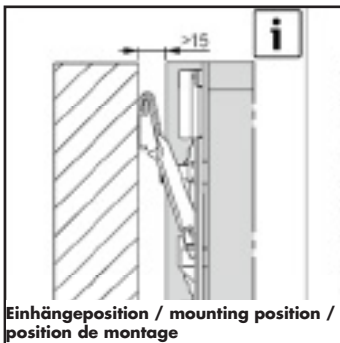
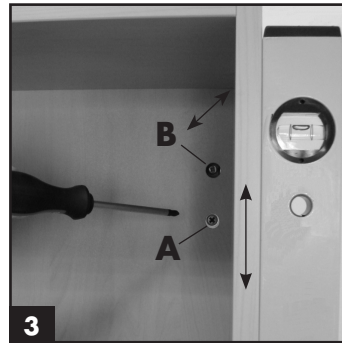
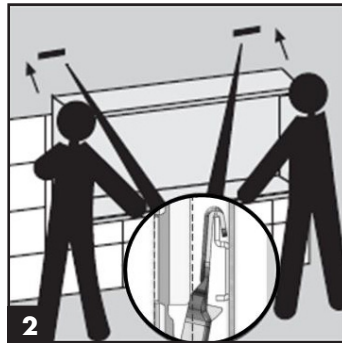
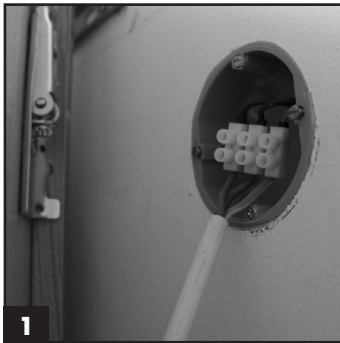
GB Below you will find important information for installing and handling bathroom furniture, as well as safety instructions. It is essential that you read and make note of these before installing the furniture. We can accept no responsibility for damages that are the result of failure to adhere to these instructions.

1. Our products may only be installed by a specialist craftsman for sanitary facilities or by another competent person.
2. If you notice damage on the products, they should still be installed. If a part cannot be installed due to significant damage, all preparations for installation should still be made and the installation rails, hooks and hanger bolts should be attached. Our factory customer service does not undertake drilling.
3. The fastening materials (screws, wall plugs) are designed for solid, sufficiently load-bearing walls. In other installation situations, special fastenings must be used accordingly. Hanger bolts are not included in the delivery!
4. Do not remove the protective film until the furniture set has been fully installed. Vacuum up or rinse off any drilling dust; never wipe it from the washbasin. Do not place any tools or sharp-edged or heavy objects on the washbasin.
5. High gloss surfaces are fully hardened within three weeks of the protective film being removed. Please treat them with particular care during this period and do not clean or wipe them (no microfiber cloth).
6. No drilling dust can be allowed onto the pull-out rails! Furniture should therefore only be hung after drilling, or taken down again before drilling.
7. The products must be attached at all the installation points provided.
8. The installation dimensions refer to the top edge of finished flooring. All dimensions in mm.
9. Electrical installations may only be conducted by a specialist, taking DIN 57100/VDE 0100 Part 701 into account. Plug connections, lighting and sockets must be checked.
10. Doors and drawers must be adjusted after installation. This subsequent adjustment is part of normal maintenance depending on the use and loading of the items of furniture and is not a reason for complaint.
11. Please clean the furniture before handover! Remove drilling dust, labels and adhesive residues!
12. Check the water and siphon connections for tightness!
13. Silicon joints are to be used on the back edge of the washbasin, the side connections of the furniture and to connect the washbasin with the washbasin substructure in order to prevent water penetration. Use only neutrally bonded (solvent-free) silicon.
14. The function, handling and care of the products must be explained to the owner.
15. Drywalls and plasterboard walls must have an adequate load bearing capacity.

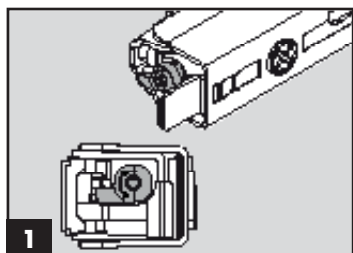
MONTAGEVORBEREITUNG / PREPARATIONS FOR FITTING



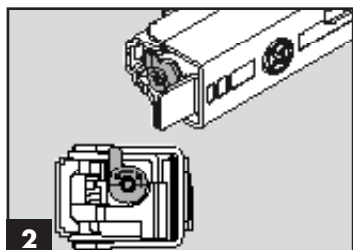
MONTAGEABLAUF / ORDER OF INSTALLATION



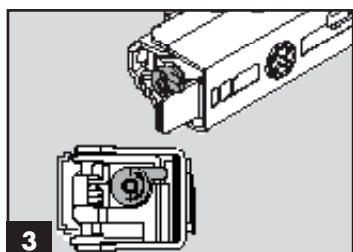
DÄMPFERVERSTELLUNG / ADJUSTMENT OF DAMPER



1. Leichte Stufe - für leichte und schmale Türen
Low level -for light and small doors

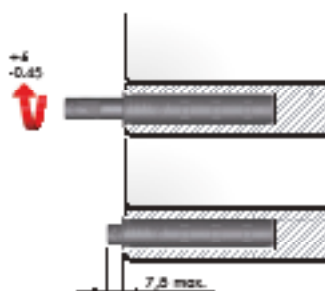


2. Mittlere Stufe/Werkseinstellung -für Standardtüren
Middle level/factory setting -for standard doors

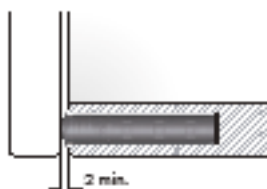


3. Schwere Stufe -für große und schwere Türen
High level -for large and heavy doors

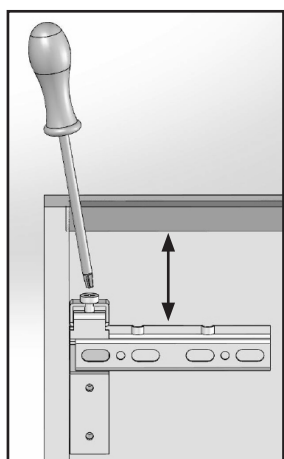
TIP-ON-VERSTELLUNG FÜR DREHTÜREN / TIP-ON ADJUSTMENT



Ideal 4 mm!



SPIEGEL-AUFHÄNGER / MIRROR HOOK



- D** Der Spiegelschrank darf nur in Betrieb genommen werden, wenn die Erdung bzw. der Schutzleiter angeschlossen ist. Dem zufolge muss der Anschluss an dem der Spiegelschrank/Spiegel angeschlossen wird, über ein vorschriftsgemäß installiertes Schutzleiter Kabel verfügen. Für Schäden und Personenschäden (Elektrische Entladung) bei fehlendem bzw. nicht richtig installiertem Schutzleiter Kabel, kann der Hersteller nicht zu Verantwortung gezogen werden.

Bitte vergewissern Sie sich, dass die Hausspannung/Frequenz mit den Angaben auf dem Typschild übereinstimmen. Es ist im Fall einer Raumschaltung sicher zu stellen, dass alle Leuchten die sich in einem Lichtnetzwerk befinden, am identischen, geschalteten Stromkreis betrieben werden.

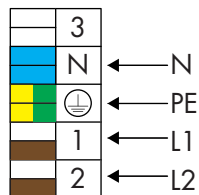
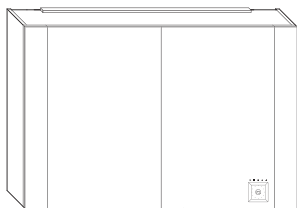
- GB** The mirror cabinet may only be put into operation if the earthing or the earth wire is connected. Accordingly, the connection to which the mirror cabinet/mirror is connected must have a properly installed earth wire cable. The manufacturer cannot be held responsible for damage and personal injury (electrical discharge) if the earth wire cable is missing or incorrectly installed.

Please make sure that the home voltage/frequency corresponds to the information on the type plate. In case of room activation, make sure that all lamps in a lighting network are operated on an identically switched circuit.

EIN SCHRANK IM LICHTNETZWERK / A CABINET IN THE LIGHTING NETWORK

Master mit Lichtsteuerung
Master with lighting control

Anschlussbuchse bei Raumschaltung
Connection socket in case of room activation

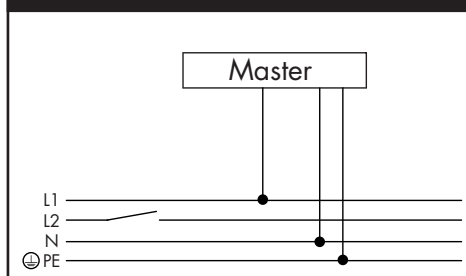


Legende / Key:

- L1 = Phase (schwarz oder braun) / wire (black or brown)
- L2 = Phase Schalter (schwarz oder braun) / wire switch
- N = Neutraleiter (blau oder grau) / neutral (blue or grey)
- PE = Schutzleiter (grün-gelb) / earth wire (green-yellow)

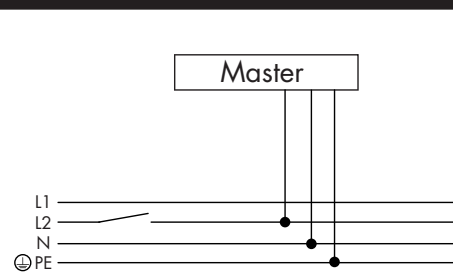
Normalbetrieb / Standard mode

3-adriges Kabel - OPTIMAL!
3-wire cable - OPTIMAL!

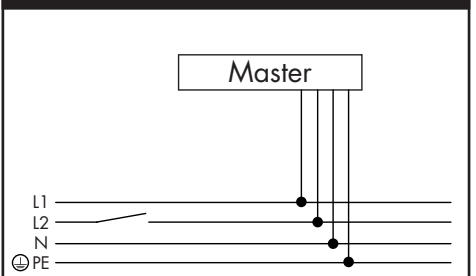


Raumschaltung / Room activation

3-adriges Kabel
3-wire cable



4-adriges Kabel - OPTIMAL!
4-wire cable - OPTIMAL!

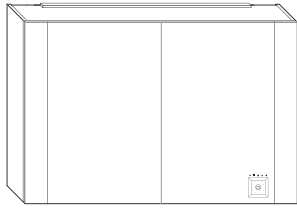


i 3-adriges Kabel / 3-wire cable

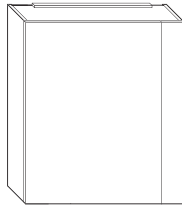
Diese Lösung ist möglich aber nicht empfehlenswert, da die Steckdosen in den Schränken durch den Lichtschalter ausgeschaltet werden.

This solution is possible but not recommended, as the sockets in the cabinets are switched off by the light switch.

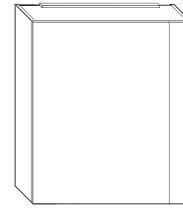
Master mit Lichtsteuerung
Master with lighting control



Slave 1 ohne Lichtsteuerung
Slave 1 without lighting control

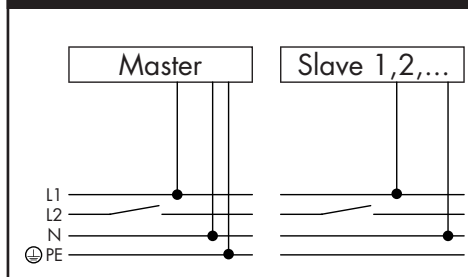


Slave 2,3, ... ohne Lichtsteuerung
Slave 2,3 ...without lighting control

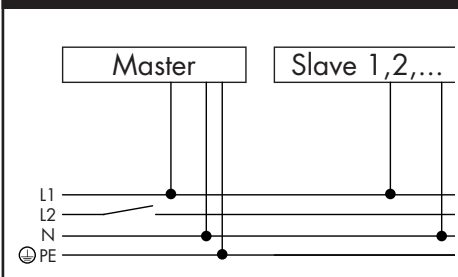


Normalbetrieb / Standard mode

separates Kabel
separate cable

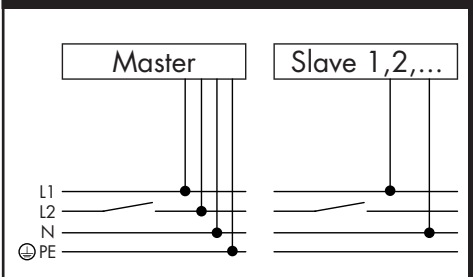


ein Kabel
one cable



Raumschaltung / Room activation

separates Kabel - NICHT EMPFOHLEN!
separate cable - NOT RECOMMENDED!



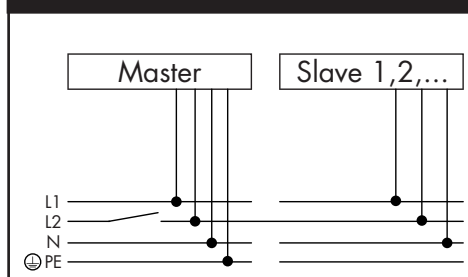
i separates Kabel - NICHT EMPFOHLEN! / separate cable - NOT RECOMMENDED!

Die Lösung ist möglich aber nicht empfehlenswert, da die Slave-Leuchten ca. 5 Sekunden nach Ausschalten der Master-Leuchte durch betätigen des Lichtschalters, nachleuchten.

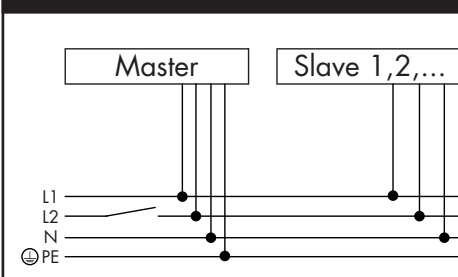
The solution is possible but not recommended, as the slave lamps remain illuminated (decreasingly) for approx. five seconds after switching off the master lamp by pressing the light switch.

Raumschaltung / Room activation

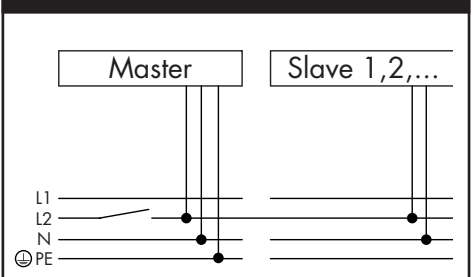
mit gleicher Phase Schalter - OPTIMAL!
with same wire switch - OPTIMAL!



mit gleichem Kabel - OPTIMAL!
with same cable - OPTIMAL!



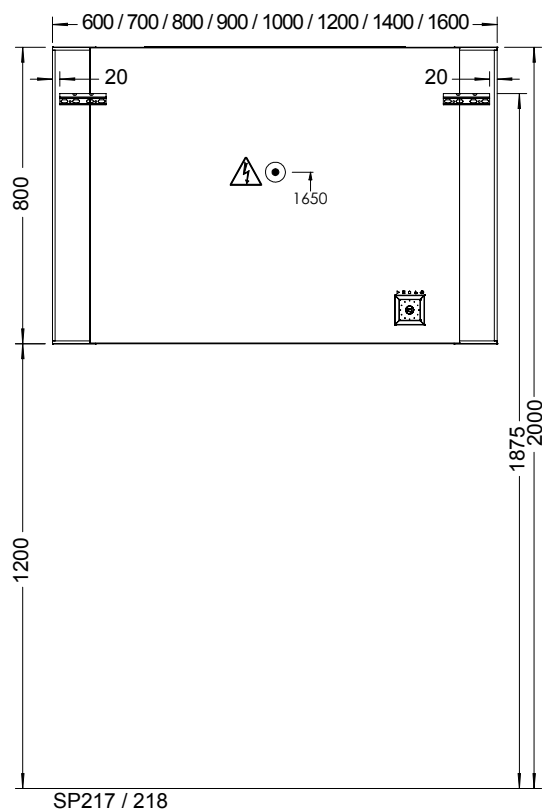
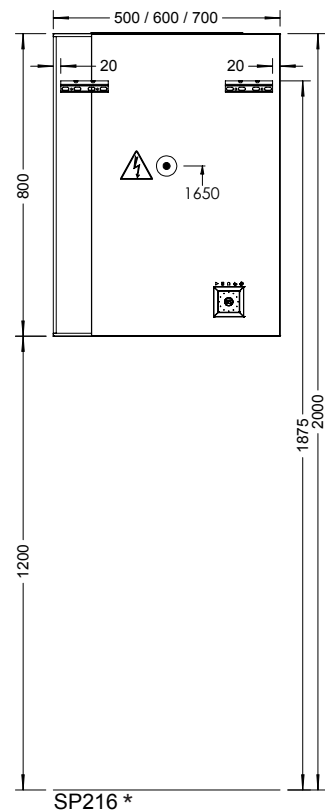
mit gleicher Phase Schalter
with same wire switch



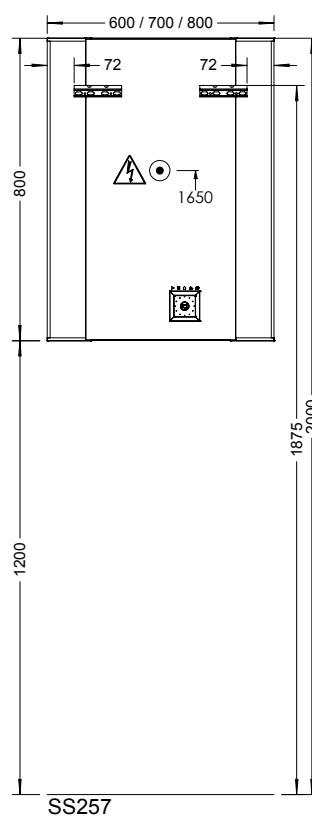
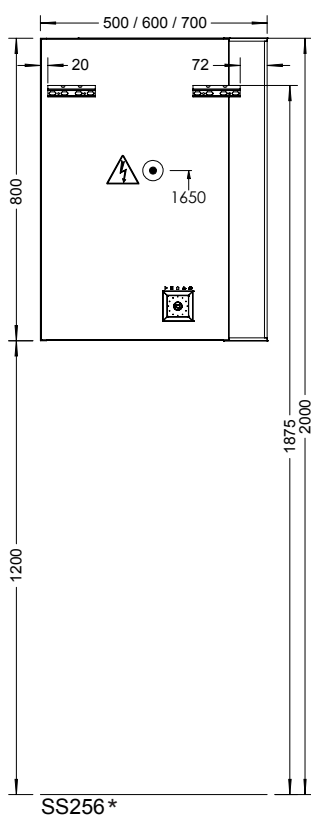
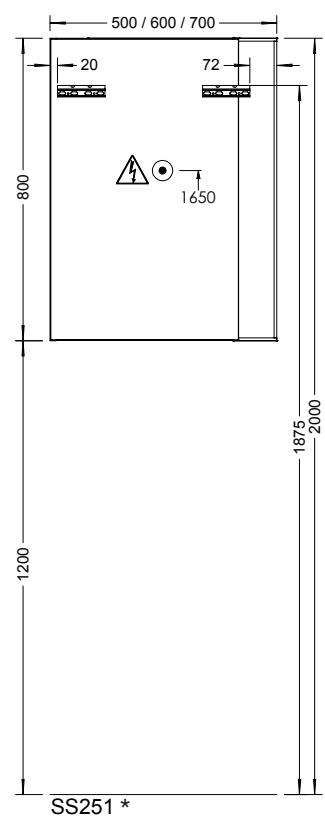
i mit gleicher Phase Schalter / with same wire switch

Die Lösung ist möglich aber nicht empfehlenswert, da die Slave-Leuchten ca. 5 Sekunden nach Ausschalten der Master-Leuchte durch betätigen des Lichtschalters, nachleuchten.

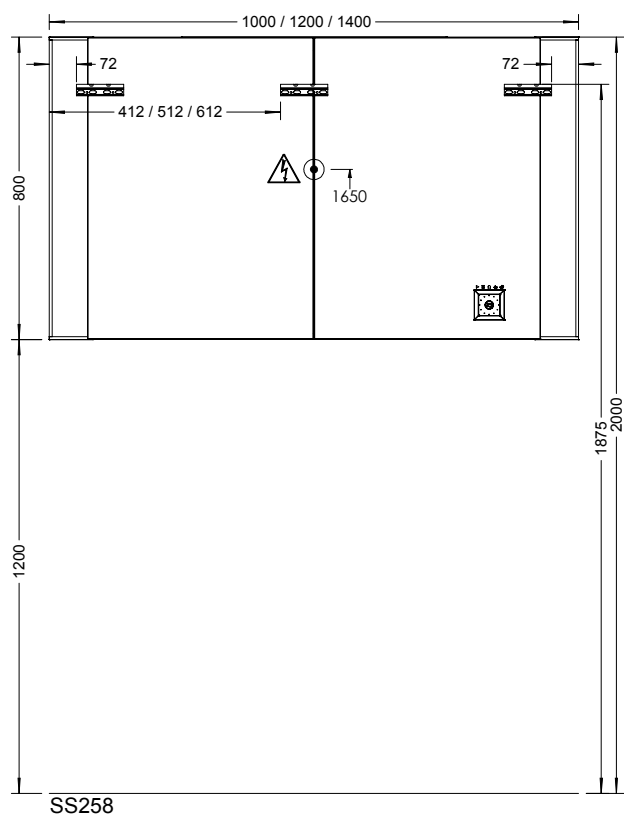
The solution is possible but not recommended, as the slave lamps remain illuminated (decreasingly) for approx. five seconds after switching off the master lamp by pressing the light switch.



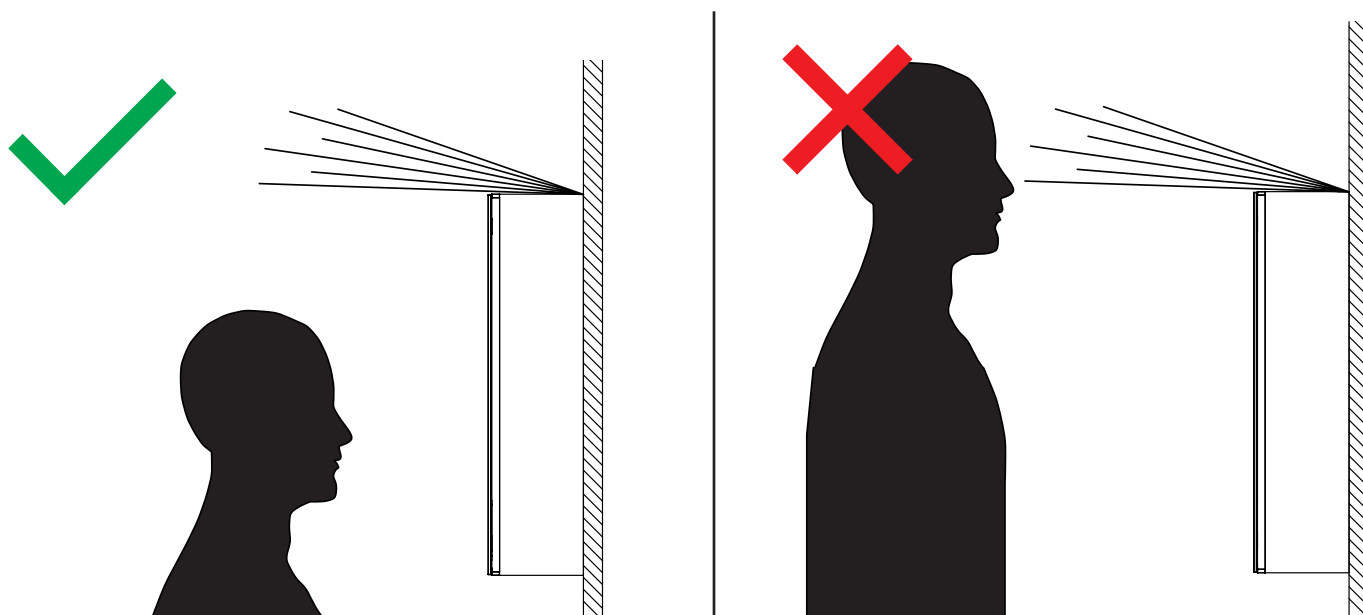
*Linke Version
Left Version



*Rechte Version
Right Version



HINWEISE - MONTAGEHÖHEN / NOTES - INSTALLATION HEIGHTS



RL40

LED-Spiegelschrank / Mirror cabinet

M1207



burgbad

DE
EN

BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING MANUAL

D INHALTSVERZEICHNIS

Hinweise

Allgemeine Hinweise	12
Hinweise Reinigung	12

Quickstart	13
-------------------	----

Einführung

Begriffserklärung	14
Erklärung Spiegelschrank	14
Erklärung Lichtsteuerung	15
Erklärung Symbole	15

Bedienung

Erklärung der Gesten	16
Bedienung	18
Circadiane Beleuchtung	20

Einstellen

Uhr einstellen	22
Leuchten koppeln	24
Raumschaltung	26
Speicher der Lichtstimmung Grund	28

FAQ's - Fragen und Antworten 29

Pflegehinweise	32
-----------------------	----

GB CONTENT

Instructions

General terms	12
Care instructions	12

Quick.start	13
--------------------	----

Introduction

Definitions	14
Explanation mirror cabinet	14
Explanation lighting control	15
Explanation symbols	15

Operation

Explanation gesture	16
Operation	18
Circadian lighting	20

Setting

Setting the clock	22
Pair lamp	24
Room activation	26
Basic lighting mood memory	28

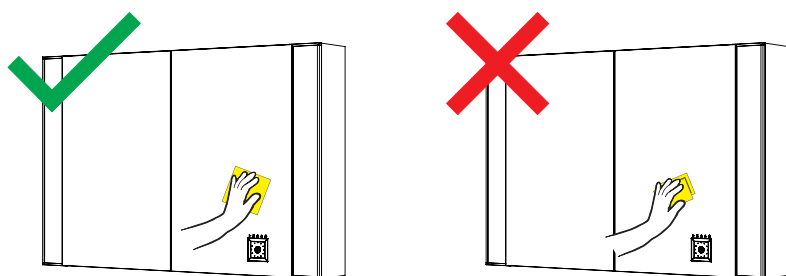
FAQs - Questions & Answers 31

Care instructions	32
--------------------------	----

- D** Bei sämtlichen Erklärungen dieser Anleitung gehen wir davon aus, dass der Spiegelschrank korrekt angeschlossen und eingeschaltet ist. Der Kühlkörper des Raumlichts kann bei Betrieb der Leuchte relativ hohe Temperaturen erreichen. Das Berühren des Kühlkörpers während des Betriebs oder nach dem Ausschalten kann zu Verbrennungen führen. Daher halten Sie nach dem Ausschalten eine Abkühlzeit von mindestens 20 Minuten ein, bevor der Kühlkörper berührt werden kann. Klopfen oder schlagen Sie nicht auf die Sensorfläche. Dies könnte zu Schäden an der Elektronik und im schlimmsten Fall zu Glasbruch und Verletzungen führen.
- GB** All explanations in these instructions are based on the assumption that the mirror cabinet is correctly connected and switched on. The cooling element of the room light can reach relatively high temperatures during operation of the lamp. Touching the cooling element during operation or after switching it off can cause burns. Therefore, after switching off, allow a cooling time of at least 20 minutes before touching the cooling element. Do not tap or knock the sensor surface. This could damage the electronics and, in the worst case, break the glass and cause injuries.

HINWEISE REINIGUNG / CLEANING INSTRUCTIONS

- D** Zur Reinigung sind sehr dünne Reinigungstücher (<5mm) am Besten geeignet. Üben Sie beim Reinigen der Sensorfläche auf der Vorderseite der Spiegeltür keinen hohen Druck aus, da die Sensorfläche beschädigt werden könnte. Reinigen Sie die Spiegeltür im Bereich der Kunststoffabdeckung ausschließlich mit einem feuchten Lappen und Reinigungsmittel (siehe Pflegehinweise) und achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Abdeckung läuft. Da sich das Raumlicht auf der Oberseite des Spiegelschranks befindet, sollten Sie die klare Kunststoff-Abdeckung der Leuchte im Intervall angepasst an die räumlichen Gegebenheiten von Zeit zu Zeit reinigen bzw. abstauben. Gehen Sie hierzu gemäß unserer Pflegehinweise vor. Nach dem Reinigen der Sensorfläche kann es gegebenenfalls sein, dass eine automatisch Kalibrierung des Gesten Sensors ausgeführt wird und ca. 10 Sekunden lang keine Bedienung möglich ist.
- GB** Very thin cleaning cloths are the most suitable (<5 mm). When cleaning the sensor surface on the front of the mirror door, do not exert high pressure, as this may damage the sensor surface. Clean the mirror door in the area of the plastic cover using a damp cloth and cleaning agent (see care instructions) only and make sure that no water runs into the cover. Since the room light is on top of the mirror cabinet, you should clean or dust off the clear plastic cover of the lamp from time to time, depending on the conditions in the room. Please follow our care instructions. After cleaning the sensor surface it is possible that the gesture sensor automatically recalibrates and no operation is possible for approx. ten seconds.



ACHTUNG: Bitte reinigen Sie die Spiegeltüren nur mit einem dünnen Reinigungstuch und nehmen Sie dieses nicht doppelt!

CAUTION: Please clean the mirror doors only with a thin cleaning cloth and do not use it again!



QUICKSTART / QUICK.START / DÉMARRAGE RAPIDE

Lichtstimmungen (siehe Seite: 15) / Lighting moods (siehe Seite: 15)



Aktivierung
Activation



Entspannung
Relaxation



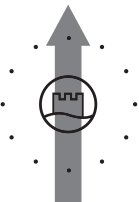
Grund
Basic



Pflege
Care

Grundbedienung / Basic mode (siehe Seite: 16)

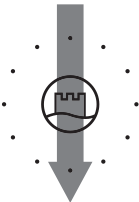
Ein / Bestätigen / Umschalten
ON / Confirm / Switch



Erhöhen
Increase



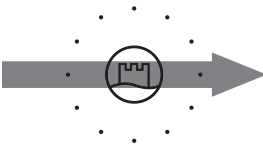
Aus / Abbrechen / Umschalten
OFF / Cancel / Switch



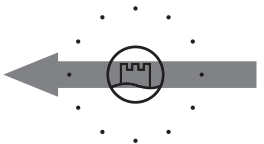
Reduzieren
Decrease



Wechsel nach rechts
Change to the right



Wechsel nach links
Change to the left



Circadiane Beleuchtung / Circadian lighting (siehe Seite: 20)



Circadiane
Circadian

+



Grund
Basic



Pflege
Care

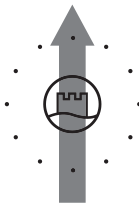
=

Circadianes Licht
Circadian light

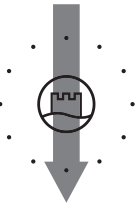
Circadiane wählen
Choose Circadian



Ein
ON



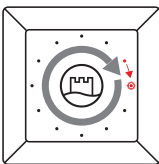
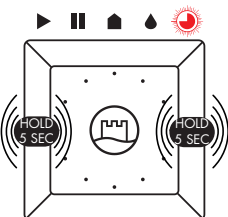
Aus
OFF



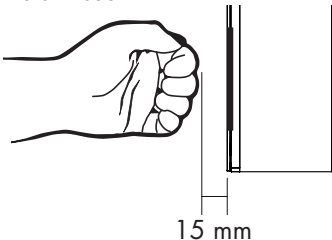
Uhrzeit stellen (siehe Seite: 22)
Setting the time

Uhrzeit anzeigen (siehe Seite: 17)
Displaying the time

Circadiane wählen
Choose Circadian



Hold 2 sec



Minuten = Rot ●
Minutes = Red ●

Stunden = Grün ●
Hours = Green ●

a.m. =>
a.m. =>

p.m. =|||
p.m. =|||

- Lichtsteuerung (Sensorfläche) / Lighting control (sensor surface):

Das beleuchtete burgbad Logo bildet das Zentrum der Lichtsteuerung. Vor dieser Sensorfläche aktivieren Fingerbewegungen berührungslos die Lichtsteuerung am Spiegel. Mit senkrechten bzw. waagrechten Fingerbewegungen navigieren Sie zu den Symbolen der vier Lichtstimmungen. Welche Lichtstimmung ausgewählt wurde zeigt das beleuchtete Symbol an. Die Circadiane-Beleuchtung kann den Lichtstimmungen Grund und Pflege zugeschaltet werden. Kreisende Fingerbewegungen um das Logo hingegen dimmen bzw. erhöhen die Beleuchtungsstärke sowie die Lichtfarbe.

The illuminated burgbad logo forms the centre of lighting control. In front of this sensor surface, contactless finger movements activate the light control on the mirror. Use vertical or horizontal finger movements to navigate to the symbols of the four lighting moods. The illuminated symbol indicates which lighting mood is selected. Circadian lighting can be operated in Basic and Care lighting moods. Circular finger movements around the logo dim or increase illumination and light colour.

- Raumlicht / Room light:

LED-Deckenstrahlung bzw. indirekte Raumbelichtung / LED ceiling illumination or indirect room lighting

- Ergänzungslicht / Supplementary light:

vertikale LED-Lichtquelle / vertical LED light source

- Melatonin-Licht / Melatonin light:

warmes leicht gelbliches Licht mit 2200 K, dass sich nicht negativ auf die Melatonin Ausschüttung des Körpers auswirkt
warm, slightly yellowish light of 2,200 K with no negative effect on the body's release of melatonin

- Lichtfarbe / Light colour / Couleur de la lumière :

Farbtemperatur der Leuchte / Colour temperature of the lamp / Température de couleur de la lumière

- Beleuchtungsstärke / Illumination:

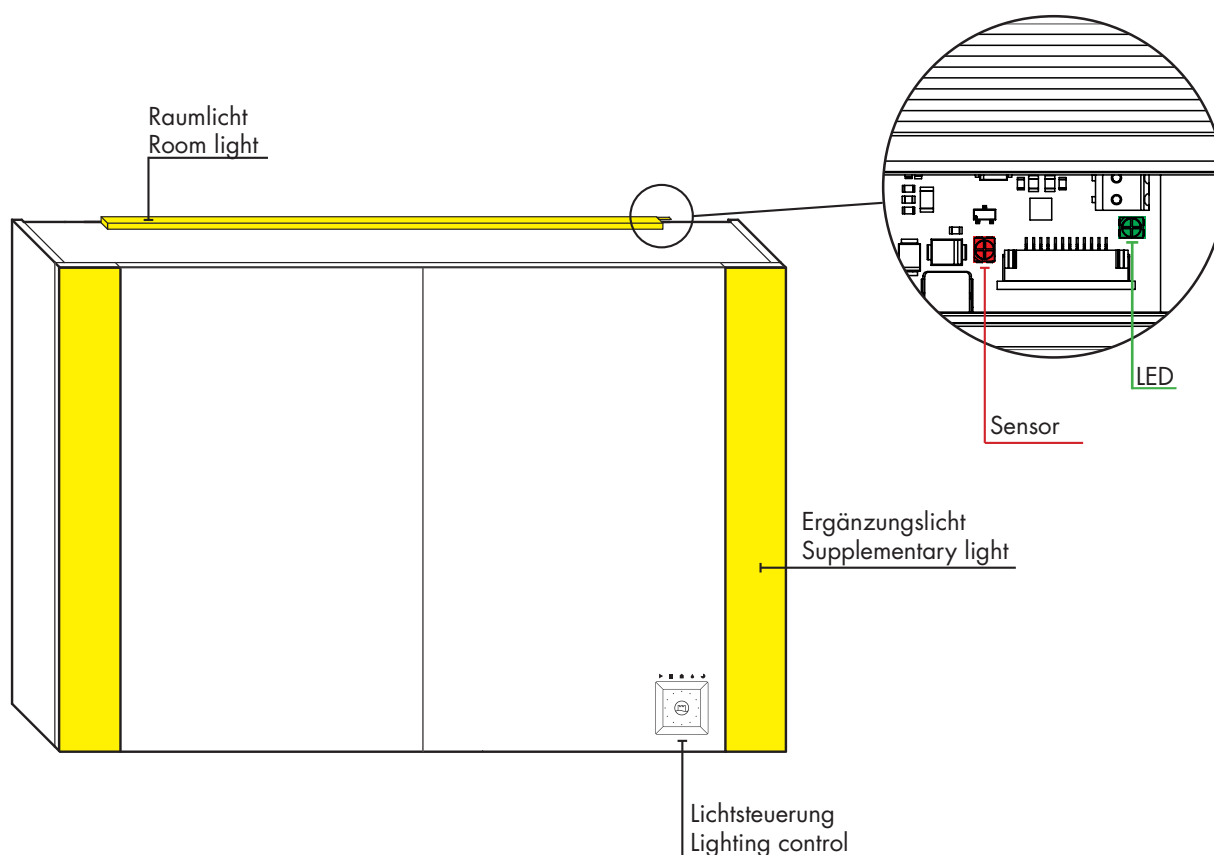
Raum bzw. Gesicht Ausleuchtung / Room or face illumination

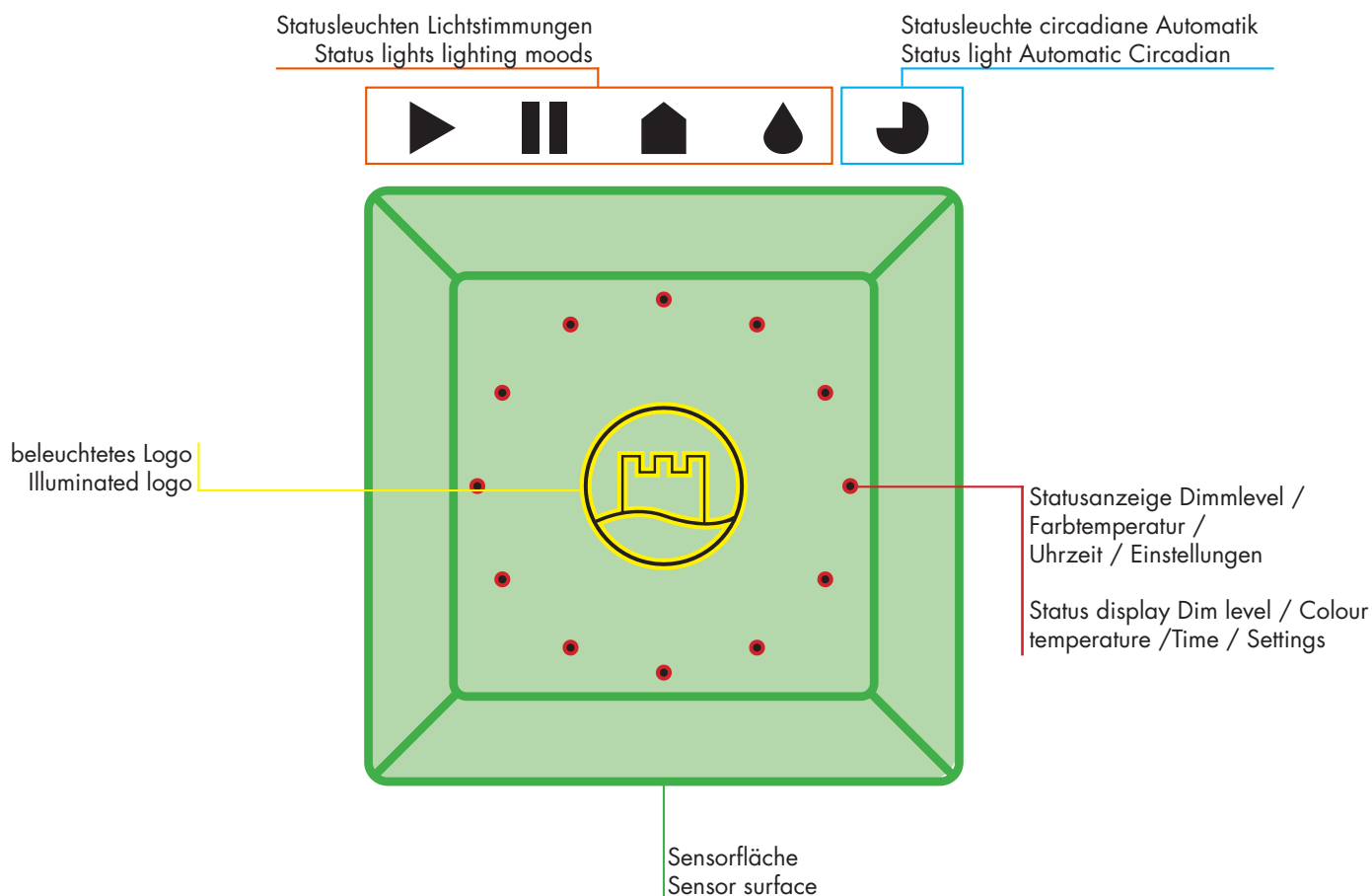
- Raumschaltung / Room activation:

Ein- /Ausschalten der Spiegel-/Spiegelschrank Leuchten vom Raum Lichtschalter aus. / Switching the mirror/mirror cabinet lamps on/off using the light switch of the room.

- Normalbetrieb / Normal mode:

Ein- /Ausschalten der Spiegel-/Spiegelschrank Leuchten über das Sensorfeld am Möbel und nicht vom Raum Lichtschalter aus. / Switching the mirror/mirror cabinet lights on/off via the sensor field on the cabinet rather than the room's light switch.





EINFÜHRUNG - ERKLÄRUNG DER SYMBOLE UND LICHTSTIMMUNGEN / INTRODUCTION - EXPLANATION OF SYMBOLS AND LIGHTING MOODS



AKTIVIERUNG / ACTIVATION

tageslichtähnliche Beleuchtungsstärke / Aktivierung des Organismus / nicht dimmbar, Lichtfarbe nicht änderbar
illumination similar to daylight / activation of the organism / not dimmable, light colour cannot be changed



ENTSPANNUNG / RELAXATION

kerzenlichtähnliche Beleuchtungsstärke / warmweißes, behagliches Licht / dimmbar, Lichtfarbe änderbar
candlelight-like illumination / warm-white, cosy light / dimmable, light colour can be changed



GRUND / BASIC

individuell einstellbare Lichtstimmung / Circadiane zuschaltbar / dimmbar, Lichtfarbe änderbar / Speicherfunktion
(Erklärung der Speicherfunktion siehe Seite: 28)
individually adjustable lighting mood / Circadian option / dimmable, light colour changeable / memory function (see page for explanation of memory function: 28)



PFLEGE / CARE

hohe Beleuchtungsstärke / optimale Farbwiedergabe Circadiane zuschaltbar / dimmbar, Lichtfarbe änderbar
high illumination / optimal colour rendition Circadian option / dimmable, light colour changeable



CIRCADIANE / CIRCADIAN

circadiane Automatik zuschaltbar / Beleuchtungsstärke und Lichtfarbe folgen dem Tag-Nacht-Rhythmus / Nachtlichtfunktion
Automatic Circadian option / illumination and light colour follow the day/night rhythm / night light function

Erklärung / Explanation

Variante 1 / Version 1

Variante 2 / Version 2

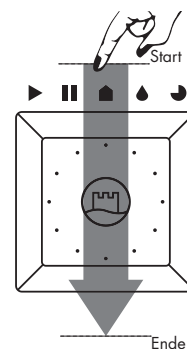
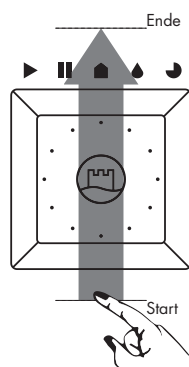
1 Geste 1: vertikal blättern
Gesture 1: scroll vertically

Am besten funktioniert die Geste ...

- ... wenn sie mit dem Zeigefinger ausgeführt wird
- ... wenn sie ca. 15 mm vor dem Sensor ausgeführt wird
- ... wenn die Fläche ganz durchfahren wird

The gesture works best...

- ... when performed with the index finger
- ... when performed from approx. 15 mm from the sensor
- ... when the sensor surface is passed through completely



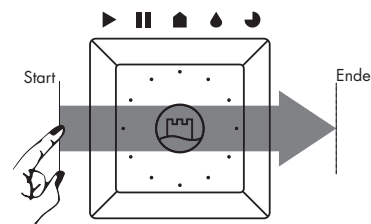
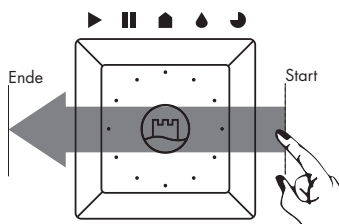
2 Geste 2: horizontal blättern
Gesture 2: scroll horizontally

Am besten funktioniert die Geste ...

- ... wenn sie mit dem Zeigefinger ausgeführt wird
- ... wenn sie ca. 15 mm vor dem Sensor ausgeführt wird
- ... wenn die Fläche ganz durchfahren wird

The gesture works best...

- ... when performed with the index finger
- ... when performed from approx. 15 mm from the sensor
- ... when the sensor surface is passed through completely



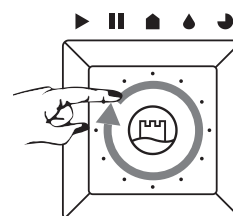
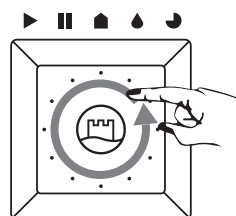
3 Geste 3: kontinuierliche Rotation
Gesture 3: continuous rotation

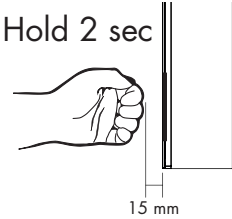
Am besten funktioniert die Geste ...

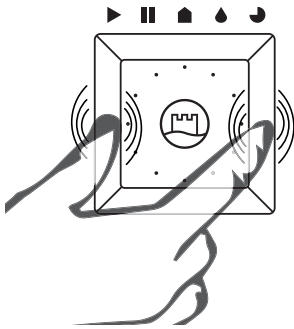
- ... wenn die Kreisbewegung innerhalb der 12 Punkte ausgeführt wird
- ... wenn mit dem Finger kontinuierlich gekreist wird (nicht absetzen)

The gesture works best...

- ... when the circular movement is carried out inside the 12 dots
- ... when circling continuously with the finger (do not pause)



Erklärung / Explanation	Variante 1 / Version 1	Variante 2 / Version 2
<p>4 Geste 4: halten Gesture 4: hold</p> <p>Am besten funktioniert die Geste wenn sie mittig vor dem Logo ausgeführt wird ... die Hand ca. 15 mm vor dem Sensor 2 Sekunden gehalten wird</p> <p>The gesture works best... ... when performed in front of the logo ... the hand is held approx. 15 mm from the sensor for 2 seconds</p>		

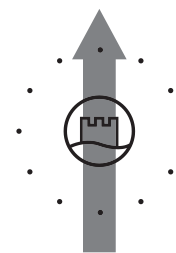
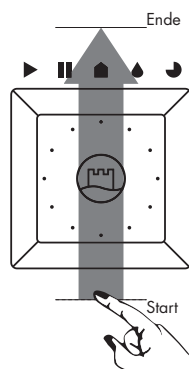
<p>5 Geste 5: Einstell-Geste Gesture 5: Setting gesture</p> <p>Am besten funktioniert die Geste wenn Sie die Sensorfläche berühren ... wenn die Finger im Bereich des Rahmens den Sensor berühren ... wenn sie mit einer oder zwei Händen ausgeführt wird</p> <p>The gesture works best... ... when you touch the sensor surface ... when the fingers in the area of the frame touch the sensor ... when performed with one or two hands</p>		
--	---	--

Erklärung / Explanation

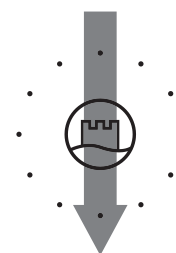
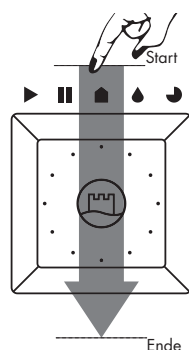
Fingerbewegung
Finger movement

Darstellung / Depiction

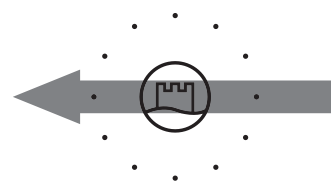
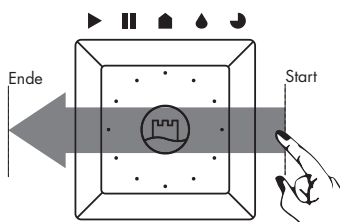
1 Ein / Bestätigen / Umschalten ON / Confirm / Switch



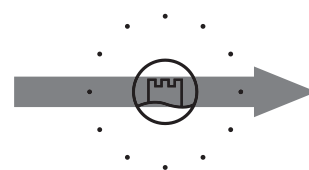
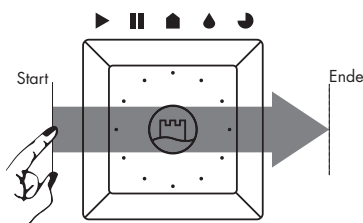
2 Aus / Abbrechen / Umschalten OFF / Cancel / Switch



3 Wechsel links Change left



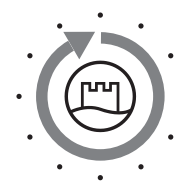
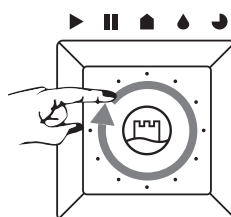
4 Wechsel rechts Change right



5 Beleuchtungsstärke erhöhen Increase illumination

Nach einer Umdrehung wird der Einstellmodus Beleuchtungsstärke aktiviert. Jede weitere Umdrehung erhöht die Beleuchtungsstärke (Geste 3).

A single rotation activates the Illumination setting mode. Each additional rotation increases the illumination (Gesture 3).



Erklärung / Explanation

Fingerbewegung
Finger movement

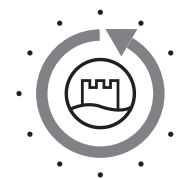
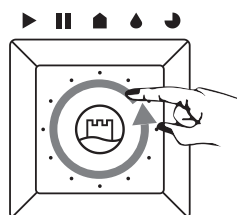
Darstellung / Depiction

6 Beleuchtungsstärke reduzieren

Reduce illumination

Nach einer Umdrehung wird der Einstellmodus Beleuchtungsstärke aktiviert. Jede weitere Umdrehung reduziert die Beleuchtungsstärke (Geste 3).

A single rotation activates the illumination setting mode. Each additional rotation reduces the illumination (Gesture 3).



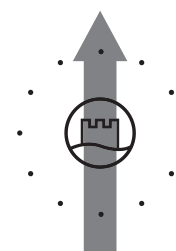
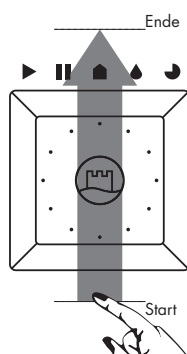
7 Lichtfarbe wärmer bis 2200 K

Light colour warmer up to 2,200 K

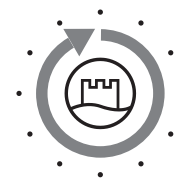
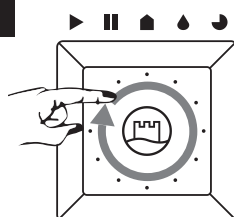
① **Beim** erneuten vertikal blättern nach oben gelangen Sie wieder in den Einstellmodus Beleuchtungsstärke. Daher ist es möglich schnell zwischen den Modi zu wechseln (Geste 1).

① **Scroll** vertically up again, to return to the Illumination setting mode. This allows you to switch quickly between modes (Gesture 1).

A



B



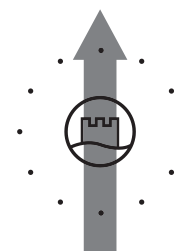
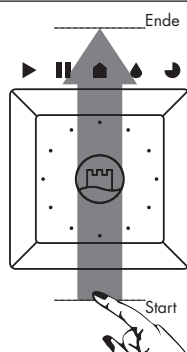
8 Lichtfarbe kälter bis 4000 K

Light colour colder up to 4,000 K

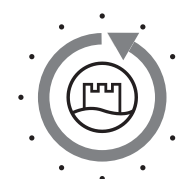
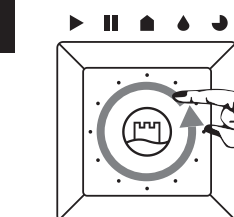
① **Beim** erneuten vertikal blättern nach oben gelangen Sie wieder in den Einstellmodus Beleuchtungsstärke. Daher ist es möglich schnell zwischen den Modi zu wechseln (Geste 1).

① **When** you scroll vertically up again, you return to the Illumination setting mode. This allows you to switch quickly between modes (Gesture 1).

A



B




Erklärung / Explanation

Eingabe / Input

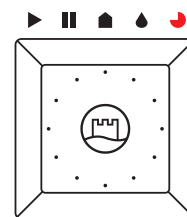
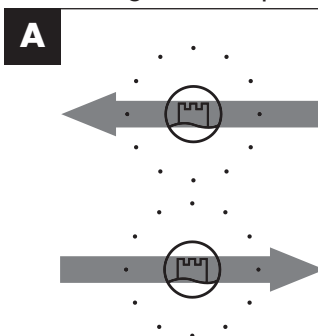
Ausgabe / Output

1 Circadiane wählen

Choose Circadian

Navigieren Sie durch die Geste 2 nach links oder rechts zum Symbol Circadiane .



Navigate through Gesture 2 to the left or right to the Circadian symbol .




2

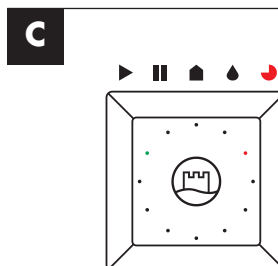
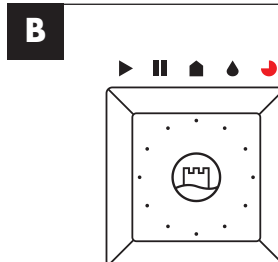
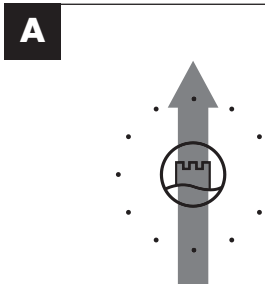
A Durch die Navigation nach oben schalten Sie die circadiane Beleuchtung ein (Geste 1).

B Es wird die Uhrzeit angezeigt.
- Uhrzeit einstellen s. S. 22

C Die circadiane Beleuchtung wirkt sich nun auf die Symbole Grund  und Pflege  aus, wenn die jeweilige Lichtstimmung ausgewählt wird.




Die Statusleuchte Circadiane  zeigt Ihnen durch ihr Aufleuchten an, ob sich die Automatik auf die ausgewählte Lichtstimmung auswirkt. Die Einstellung bleibt so lange an, bis sie manuell ausgeschaltet wird (s. S. 21 circadiane Beleuchtung aus).

i Es ist trotzdem möglich durch das kontinuierliche Rotieren (Geste 3) die Beleuchtungsstärke sowie die Lichtfarbe anzupassen. Die Einstellung bleibt nur temporär und wird mit dem Ausschalten zurückgesetzt.



A By navigating up you switch on Circadian lighting (Gesture 1).

B The time is displayed.
- Setting the clock see page: 22


C Circadian lighting now affects the Basic  and Care  symbols when the respective lighting mood is selected. The Circadian  status light lights up to indicate whether Automatic mode affects the selected lighting mood. The setting remains on until it is manually switched off (see page 21 Circadian lighting off)


i However, it is still possible to adjust illumination and light colour through continuous rotation (Gesture 3). The setting is only temporary and is reset when the light is switched off.

Erklärung / Explanation

1 Circadiane wählen

Choose Circadian

A Navigieren Sie durch die Geste 2 nach links oder rechts zum Symbol Circadiane .

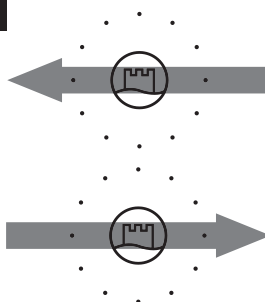
A Navigate through Gesture 2 to the left or right to the Circadian symbol .

B Durch Navigation nach unten schalten Sie die circadiane Beleuchtung aus (Geste 1).

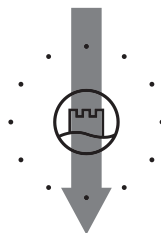
B By navigating up you switch off Circadian lighting (Gesture 1).

Eingabe / Input

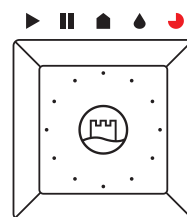
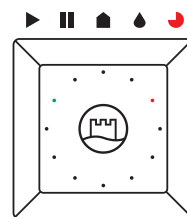
A



B



Ausgabe / Output



Erklärung / Explanation

Eingabe / Input

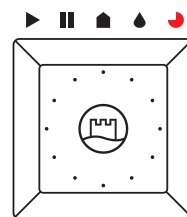
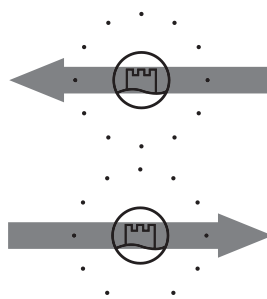
Ausgabe / Output

1 Circadiane wählen

Choose Circadian

Navigieren Sie durch die Geste 2 nach links oder rechts zum Symbol Circadiane.

Navigate through Gesture 2 to the left or right to the Circadian symbol.



2 Einstell-Geste ausführen

Setting gesture

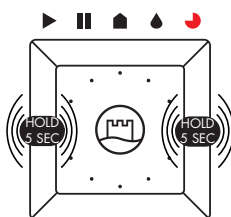
A Drücken Sie 5 Sekunden gleichzeitig links und rechts im Bereich des Rahmens auf das Sensorfeld (Geste 5).

B Halten Sie diese Position bis ein Piep-Ton ertönt und der Leuchtaufbau der Statusleuchten abgeschlossen ist. Entfernen Sie nun Ihre Finger von dem Sensorfeld. Sie haben nun den Modus „Uhr stellen“ erreicht.

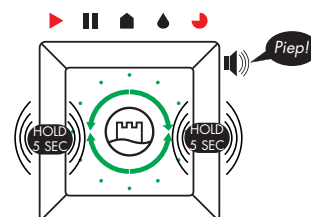
A Press the sensor field simultaneously left and right in the area of the frame for 5 seconds (Gesture 5).

B Hold this position until a beep sounds and the status lights indicate that lamp setup is complete. Now remove your fingers from the sensor field. You have now reached the „Set clock“ mode.

A



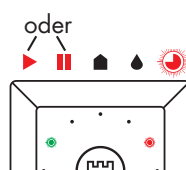
B



C Je nach Voreinstellung leuchtet jetzt das Symbol Aktivierung ► für die Vormittagszeit (a.m.) oder das Symbol Entspannung || für die Nachmittagszeit (p.m.) auf. Das Symbol Circadiane blinkt. Im Navigationsfeld blinkt eine grüne oder rote LED.

C Depending on the default setting, the symbol for setting morning time (a.m.) or the Relaxation || symbol for setting afternoon time (p.m.) will light up. The Circadian symbol flashes. In the navigation field a green or red LED flashes.

C



Erklärung / Explanation

3 Am/Pm einstellen

Set AM/PM

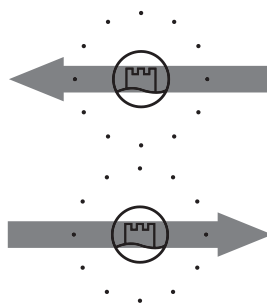
Navigieren Sie durch die Geste 2 nach links oder rechts um zwischen a.m. und p.m. zu wechseln.

- a.m. = Vormittag (0.00 - 11.59 Uhr)
- p.m. = Nachmittag (12.00 - 23.59 Uhr)

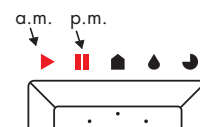
Navigate through Gesture 2 left or right to switch between a.m. and p.m.

- a.m. = morning (00.00 - 11.59)
- p.m. = afternoon (12.00 - 23.59)

Eingabe / Input



Ausgabe / Output



4 Uhr stellen

Setting the clock

a) Die Minuten ● / **Stunden** ● können durch die kontinuierliche Rotation (Geste 3) mit oder gegen den Uhrzeigersinn eingestellt werden.

b) Eine komplette Rotation entspricht 5 Minuten bzw. 1 Stunde.

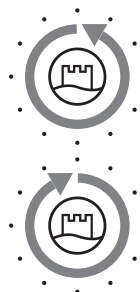
a) Minutes ● / **hours** ● can be set by continuous rotation (Gesture 3) in clockwise or counter-clockwise direction

b) A complete rotation corresponds to 5 minutes or 1 hour.

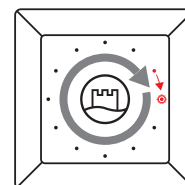
c) Durch die Geste 1 nach oben können Sie zwischen **Minuten** ● und **Stunden** ● wechseln.

c) With Gesture 1 upwards you can change between **minutes** ● and **hours** ●.

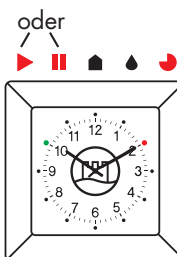
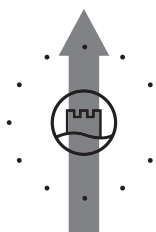
A



B



C

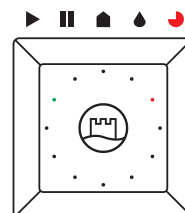
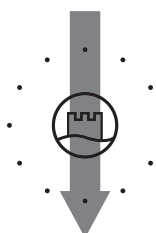


5 Uhrzeit bestätigen

Confirm time

Durch die Geste 1 nach unten verlassen Sie den Einstellungsmodus. Das Symbol Circadiane ● leuchtet auf und die Uhrzeit ist eingestellt. Das Einstellen der Uhrzeit ist damit abgeschlossen.

With Gesture 1 down you leave the Setting mode. The Circadian ● symbol lights up and the time is set. Setting the time is now complete.



Erklärung / Explanation

1 Leuchte aktivieren

Activate lamp

A Leuchten Sie mit einer hellen Lampe (z.B. LED am Smartphone) 3x im Sekunden Takt über den Sensor im Raumlicht. Beim erfolgreichen Beleuchten des Sensors leuchtet die LED grün auf.

B Wenn Punkt A richtig ausgeführt wurde blinkt die LED nun blau

Die Leuchte ist im Kopplungsmodus

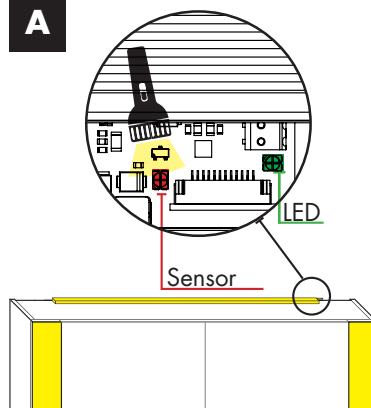
A Use a bright light (e.g. LED flash light on smartphone) to illuminate in ambient light the sensor for one second and repeat 3 times. When the sensor is successfully illuminated the LED lights up green.

B If Step A was performed correctly, the LED now flashes blue

The lamp is now in Pairing mode

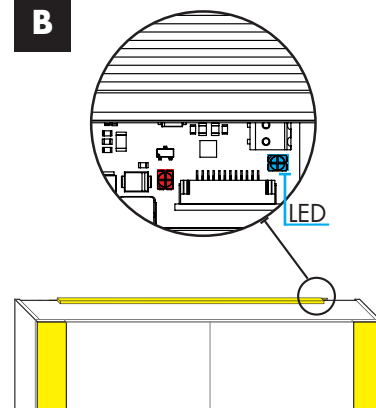
Eingabe / Input

A



Ausgabe / Output

B

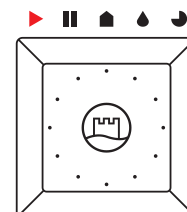
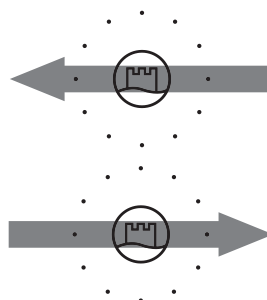


2 Aktivierung wählen

Select Activation

Navigieren Sie durch die Geste 2 nach links oder rechts zum Symbol Aktivierung .

Navigate through Gesture 2 to the left or right to the Activation symbol ▶



3 Einstell-Geste ausführen

Setting gesture

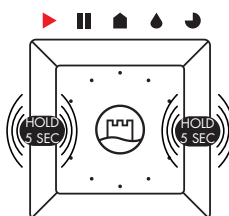
A Drücken Sie 5 Sekunden gleichzeitig links und rechts im Bereich des Rahmens auf das Sensorfeld (Geste 5).

B Halten Sie diese Position bis ein Piep-Ton ertönt und der Leuchtenaufbau der Statusleuchten abgeschlossen ist. Entfernen Sie nun Ihre Finger von dem Sensorfeld.

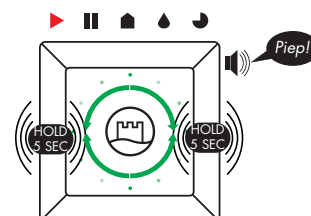
A Press the sensor field simultaneously left and right in the area of the frame for 5 seconds (Gesture 5).

B Hold this position until a beep sounds and the status lights indicate that lamp setup is complete. Now remove your fingers from the sensor field.

A



B



Erklärung / Explanation

Eingabe / Input

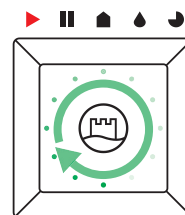
Ausgabe / Output

4 Leuchtaufbau

Lamp setup

Die LED's bauen sich im Uhrzeigersinn grün auf. Innerhalb dieser Zeit werden zum einen Leuchten gesucht die sich im Kopplungsmodus befinden, zum anderen können weitere kompatible Leuchten und Bediengeräte durch die Ausführung der jeweiligen Kopplungsfunktion in das Netzwerk integriert werden.

The LEDs (green) now start to build up. During this time, lights that are in Pairing mode are searched and other compatible lights and operating devices can be integrated into the network, provided they are also in Pairing mode.

**5 Erfolgreich gekoppelt**

Successfully paired

Werden kompatible Leuchten oder Bediengeräte gefunden, blinken die LED's 5x kurz grün auf.

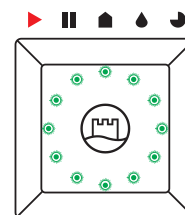
Die Kopplung war erfolgreich.

Wenn keine kompatiblen Leuchten oder Bediengeräte gefunden werden, leuchten die LED's kurz rot auf.

If compatible lights or operating devices are found, the LEDs flash green five times.

Pairing was successful.

If no compatible lights or operating devices are found, the LED's lights up red briefly.



Erklärung / Explanation


Eingabe / Input

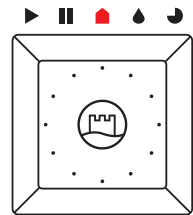
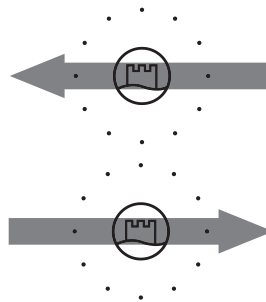
Ausgabe / Output

1 Grund wählen

Select Basic

Navigieren Sie durch die Geste 2 nach links oder rechts zum Symbol Grund .

Navigate through Gesture 2 to the left or right to the Basic symbol .



2 Einstell-Geste ausführen

Setting gesture

A Drücken Sie 5 Sekunden gleichzeitig links und rechts im Bereich des Rahmens auf das Sensorfeld.

B Halten Sie diese Position bei bis ein Piep-Ton ertönt und der Leuchtaufbau der Statusleuchten abgeschlossen ist. Entfernen Sie nun Ihre Finger von dem Sensorfeld.

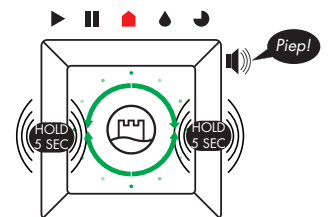
A Press the sensor field simultaneously left and right in the area of the frame for 5 seconds

B Hold this position until a beep sounds and the status lights indicate that lamp setup is complete. Now remove your fingers from the sensor field.

A



B



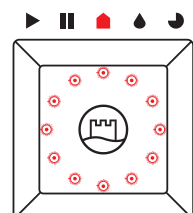
C Die LED-Punkte der Statusanzeige blinken einmal kurz auf.

Die Raumschaltung ist aktiv

C The LED dots of the status display flash once briefly.

Room activation is enabled

C



Erklärung / Explanation

Eingabe / Input

Ausgabe / Output

1 Raumschaltung ausschalten

Disabling room activation

A Drücken Sie bei ausgeschaltetem Spiegelschrank 5 Sekunden gleichzeitig links und rechts im Bereich des Rahmens auf das Sensorfeld.

B Nach dem Leuchtaufbau ist die Raumschaltung deaktiviert. Entfernen Sie ihre Finger vom Sensorfeld.

A With the mirror cabinet switched off, press the sensor field simultaneously left and right in the area of the frame for 5 seconds.

B Room activation is disabled after lamp setup. Move your fingers away from the sensor field.

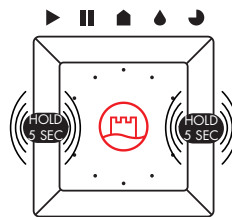
C Die LED-Punkte der Statusanzeige blinken einmal kurz auf.

Der Spiegelschrank ist im Normalbetrieb

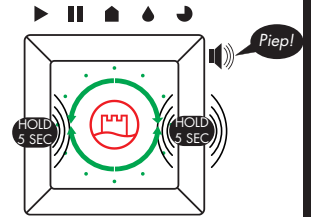
C The LED dots of the status display flash once briefly.

The mirror cabinet is in Normal mode

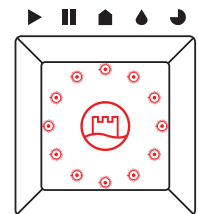
A



B



C



Erklärung / Explanation

Eingabe / Input

Ausgabe / Output

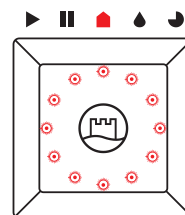
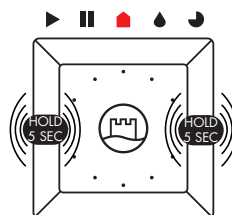
1 mit Raumschaltung with room activation

Voraussetzung: Raumschaltung an

Stellen Sie die von Ihnen gewünschte Beleuchtungsstärke und Lichtfarbe ein.

Drücken Sie 5 Sekunden gleichzeitig links und rechts im Bereich des Rahmens auf das Sensorfeld.

Die Lichteinstellung ist gespeichert.



Prerequisite: Room activation on

Set your desired illumination and light colour.

Press the sensor field simultaneously left and right in the area of the frame for 5 seconds

The light setting is stored

2 ohne Raumschaltung without room activation

Voraussetzung: Raumschaltung aus

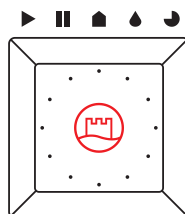
Stellen Sie die von Ihnen gewünschte Beleuchtungsstärke und Lichtfarbe ein.

Es wird die letzte Einstellung automatisch gespeichert. Die Einstellung wird so lange beibehalten, bis Sie diese manuell verändern.

Prerequisite: Room activation off

Set your desired illumination and light colour.

The last setting is saved automatically. The setting is retained until you change it manually.



























D FAQ'S - FRAGEN UND ANTWORTEN

Fragen	Antworten	Symbole
Sie haben Schwierigkeiten bei der Bedienung des Spiegelschranks?	... lesen Sie bitte die „Wie funktioniert die Bedienung am besten“ Tipps und üben Sie die Fingerbewegungen aus (siehe Seite: 16)	
Sie möchten die Nachtlicht-Funktion nutzen?	... schalten Sie bitte die circadiane Automatik ein.	 + 
Sie möchten abends automatisch Melatonin-Licht?	... schalten Sie bitte die circadiane Automatik ein.	 + 
Sie möchten morgens automatisch Aktivierungsbeleuchtung?	... schalten Sie bitte die circadiane Automatik ein.	 + 
Sie möchten das richtige Licht zur richtigen Zeit in den Lichtstimmungen Grund und Pflege ?	... schalten Sie bitte die circadiane Automatik ein.	 + 
Das Licht ändert automatisch die Lichtfarbe und Helligkeit und Sie finden das störend?	... schalten Sie bitte die circadiane Automatik aus.	 + 
Sie sind Schichtarbeiter und möchten zu einer anderen Zeit Aktivierungsbeleuchtung?	... wählen Sie die Lichtstimmung Aktivierung , wann immer Sie in Schwung kommen möchten.	
Sie sind Schichtarbeiter und möchten die Circadiane Automatik mit Zeitverschiebung nutzen?	... stellen Sie die Uhr um die Dauer der Zeitverschiebung vor oder zurück. (siehe Seite: 22)	
Sie möchten sofort sehr helles Licht mit etwas blauem Anteil?	... wählen Sie die Lichtstimmung Aktivierung .	
Sie möchten beruhigendes Licht?	... wählen Sie die Lichtstimmung Entspannung .	
Sie benötigen eine Lichteinstellung die die Hautfarbe am besten wiedergibt?	... wählen Sie die Lichtstimmung Pflege .	
Sie möchten sich speziell für ein „Candle Light Dinner“ schminken?	... wählen Sie die Lichtstimmung Pflege und stellen Sie die Lichtfarbe auf warmes Licht ein.	 + 
Sie möchten sich speziell für Tageslicht schminken?	... wählen Sie die Lichtstimmung Pflege und stellen Sie die Lichtfarbe auf bläuliches Licht ein.	 + 
Sie fragen sich, warum die Lichtstimmung Aktivierung nicht veränderbar ist?	... aktivierendes Licht ist immer leicht bläulich mit hoher Intensität.	
Sie fragen sich, warum die Circadiane Automatik nicht bei den Lichtstimmungen Aktivierung und Entspannung funktioniert?	... Entspannungslicht ist evolutionsbedingt immer ein warmes gedimmtes Licht. Aktivierungslicht ist immer ein kaltes Licht mit hoher Intensität.	 
Ihnen ist das Entspannungslicht zu hell?	... dimmen Sie die Helligkeit etwas runter	 + 
Sie möchten die Uhrzeit angezeigt bekommen?	... führen Sie die Geste 4 „Uhrzeit anzeigen“ aus. (siehe Seite: 17)	
Es war Zeitumstellung und die Uhrzeit stimmt nicht mehr?	... stellen Sie die Uhrzeit nach Anleitung. (siehe Seite: 22)	
Sie möchten den Spiegel/Spiegelschrank vom Lichtschalter aus Ein/Aus schalten, die Leuchten bleiben aus, obwohl alles richtig angeschlossen ist?	... stellen Sie die Lichtsteuerung auf „Raumschaltung“ um. (siehe Seite: 26)	

D FAQ'S - FRAGEN UND ANTWORTEN

Fragen	Antworten	Symbole
Nach einem Stromausfall schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein, obwohl Sie die Leuchten im „Normal Betrieb“ (nicht Raumschaltung) betreiben?	... stellen Sie die Lichtsteuerung auf „Normalbetrieb“ um. (siehe Seite: 27	
Sie betreiben den Spiegelschrank mit Raumschaltung und möchten das Raumlicht der Lichtstimmung Grund verändern und speichern?	... führen Sie die Schritte wie auf Seite 28 aus.	
Sie haben ein zusätzliches Modul aus der RL40 Reihe gekauft und möchten dieses in das Lichtnetzwerk integrieren?	... koppeln Sie das Modul nach Anleitung auf Seite 24.	

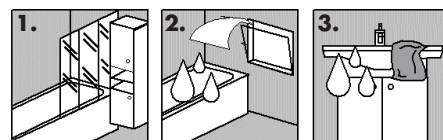
Questions	Answers	Symbols
You have difficulties in using the mirror cabinet?	... please read the „How operation works best“ tips and practice the finger movements (see page: 16)	
You want to use the night light function?	... please turn on Automatic Circadian .	 + 
You want Automatic Melatonin light in the evening?	... please turn on Automatic Circadian .	 + 
You want automatic activation lighting in the morning?	... please turn on Automatic Circadian .	 + 
You want the right light at the right time in the lighting moods Basic and Care ?	... please turn on Automatic Circadian .	 + 
You find it annoying that the light automatically changes the colour and brightness?	... please turn on Automatic Circadian .	 + 
You are a shift worker and want activation lighting at another time?	... select lighting mood Activation for whenever your days starts.	
You are a shift worker and want to use Automatic Circadian with time difference?	... set the clock forwards or backwards according to the time difference. (see page: 22)	
You immediately want very bright light with a little blue component?	... select the lighting mood Activation .	
You want soothing light?	... select the lighting mood Relaxation .	
You need a light setting that best reflects the skin colour?	... select the lighting mood Care .	
You would like to do your make-up for a candle light dinner?	... select the lighting mood Care and set the light colour to warm light.	 + 
You would like to do your make-up for daylight conditions?	... select the lighting mood Care and set the light colour to bluish light.	 + 
You are wondering why lighting mood activation can not be changed?	... activating light is always slightly bluish with high intensity.	
You are wondering why the Automatic Circadian does not work with the lighting moods Activation and Relaxation ?	... For evolutionary reasons, relaxation light is always a warm dimmed light. Activation light is always a cold light with a high intensity.	 
The relaxing light is too bright for you?	... dim the brightness a little bit	 + 
Would you like the time to be displayed?	... perform Gesture 4 „Display time“. (see page: 17)	
The time has changed and the time setting is no longer correct?	... set the time according to the instructions. (see page: 22)	
You want to switch the mirror/mirror cabinet on/off via the room switch but the lights stay off, although everything is connected correctly?	... switch the lighting control to „Room activation“. (see page: 26)	

Questions	Answers	Symbols
After a power failure, the light automatically switches on even though you operate the light in „Normal mode“ (not room activation)?	... switch the lighting control to „Normal mode“. (see page: 27)	
You operate the mirror cabinet via room activation and want to change and save the Basic room lighting mood?	... follow the steps on page 28.	
You have purchased an additional module from the RL40 series and would like to integrate it into the lighting network?	... pair the module according to the instructions on page 24.	

PFLEGEHINWEISE / CARE INSTRUCTIONS / INTRUCTIONS D'ENTRETIEN

D Die Badmöbel sind für eine lange Lebensdauer im Badezimmer konzipiert. Um langjährige Freude an unseren Qualitätsprodukten zu haben, bitten wir Sie folgende Hinweise zu berücksichtigen:

- 1. Installation Duschabtrennung zwingend vorgeschrieben, wenn die Möbel direkt an Wanne/Duschbereich anschließen**
- 2. ausreichend lüften (Fenster, Lüftung)**
- 3. überströmendes Wasser vermeiden, bzw. sofort beseitigen**


Reinigung der Badmöbel, Spiegel und Glasflächen, Mineralguss und Keramik:

Zur schonenden Reinigung von Holz-, Kunststoff-, Lack- und Keramikoberflächen empfehlen wir ein sauberes, weiches, feuchtes Tuch. (kein Mikrofasertuch!) Verschüttete Substanzen sollten sofort entfernt werden. Besonders hartnäckige Flecken (Fett, Kosmetik etc.) lassen sich ohne Rückstände mit 1%iger Seifenlauge oder Feinspülmittel entfernen. Anschließend Fläche trocken reiben. Es ist darauf zu achten, dass an den Rändern und Rückseiten keine Tropfenrückstände verbleiben. Grundsätzlich sind für die Pflege von Hochglanzoberflächen keine Scheuermittel und keine Pflegemittel, die alkoholhaltige Stoffe beinhalten, zu verwenden.



Hochglanzoberflächen härten nach dem Entfernen der Schutzfolie innerhalb von 3 Wochen vollständig aus. Bitte in diesem Zeitraum besonders vorsichtig behandeln und nicht reinigen oder abwischen.

GB The bathroom furniture is design for a long service life in the bathroom. We ask that you follow the instructions below to ensure that you can enjoy our high quality products for many years:

- 1. The installation of a shower wall is essential if the furniture is installed directly next to the tub/shower area**
- 2. Ensure sufficient ventilation (windows, ventilator)**
- 3. Avoid or immediately mop up overflowing water**

Cleaning the bathroom furniture, mirrors and glass surfaces, mineral cast and ceramic:

We recommend a clean, soft, damp cloth (no microfiber cloth!) for gently cleaning wood, plastic, painted and ceramic surfaces. Particularly stubborn stains (oils, cosmetics etc.) should be removed immediately. This can be done without residue using 1% soapy water or fine washing-up liquid. Then rub the surface dry. Take care that no droplets of residue remain on the edges and backs. No scouring agents or care products containing alcoholic substances should be used to clean high gloss surfaces.



High gloss surfaces are fully hardened within three weeks of the protective film being removed. Please treat them with particular care during this period and do not clean or wipe them.



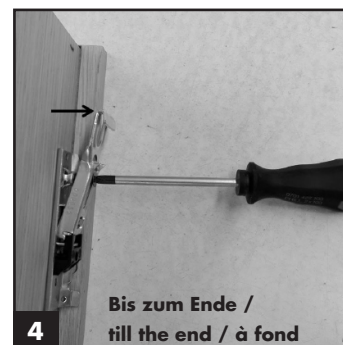
F/B Vous trouverez ci-après des informations importantes pour le montage et la manipulation des meubles de salle de bain, ainsi que des consignes de sécurité. Veuillez impérativement lire et respecter ces instructions avant de monter les meubles. Nous ne pouvons assumer aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient du non-respect de ces instructions.

1. Le montage de nos produits ne pourra être confié qu'à un technicien spécialiste des équipements sanitaires ou à une autre personne qualifiée.
2. Dans le cas où vous constateriez la présence de défauts sur les produits, vous devez les monter quand même. Si une des pièces n'est pas en état d'être montée en raison d'un défaut majeur, vous devez préparer tous les éléments nécessaires au montage et poser/installer des rails de montage, crochets et vis sans tête à filetage partiel bois. L'atelier du service après-vente n'effectue pas de travaux de perçage.
3. Le matériel de fixation (vis, chevilles) est prévu pour des murs/parois épais et suffisamment solides. Pour une utilisation sur des murs ne répondant pas à ces critères, des fixations spéciales adaptées doivent être utilisées. Les vis sans tête à filetage partiel bois ne sont pas fournies.
4. Le film protecteur ne doit pas être retiré avant le montage complet des éléments du meuble. Si nécessaire, aspirer ou rincer la poussière produite par le perçage. Ne jamais essuyer la poussière du meuble sous vasque. Ne poser aucun outil ou objet lourd ou pointu sur la surface du meuble sous vasque.
5. Le durcissement complet des surfaces laquées intervient dans les 3 semaines qui suivent le retrait du film protecteur. Pendant ce laps de temps, traiter le meuble avec la plus grande précaution et éviter de le nettoyer ou de l'essuyer (ne pas utiliser de tissu en microfibres).
6. Veiller à ce qu'aucune poussière ne tombe dans les glissières ! Par conséquent, les meubles ne doivent être fixés/suspendus qu'une fois tous les trous percés ou doivent être décrochés avant de percer d'autres trous.
7. Les produits doivent être fixés à tous les emplacements prévus.
8. Les mesures de montage sont indiquées par rapport à la surface supérieure du sol. Elles sont exprimées en mm.
9. Les installations électriques doivent impérativement être confiées à un électricien et respecter la norme DIN57100/VDE0100 partie 701. L'état des prises de courant, de l'éclairage et des fiches électriques doit être contrôlé.
10. Une fois montés, le positionnement des portes et des tiroirs doit être ajusté. Ce réglage relève des tâches d'entretien courantes et dépend de l'utilisation et de la charge des meubles et ne peut en aucun cas être un motif de réclamation.
11. Nettoyer les meubles avant leur mise à disposition. Retirer la poussière de perçage, les étiquettes et les traces de colle.
12. Vérifier l'étanchéité au niveau de la prise d'eau et du siphon.
13. Afin d'éviter les fuites, placer des joints en silicone le long du plan de toilette, sur les côtés, ainsi qu'à la jointure entre la base du meuble sous vasque et le sol. Utiliser uniquement du silicone (sans solvant) neutre et ramifié.
14. Le fonctionnement, la manipulation et l'entretien des produits doivent être expliqués à leur propriétaire.
15. Pour les cloisons sèches et de construction légère, s'assurer que la sous-construction est solide.

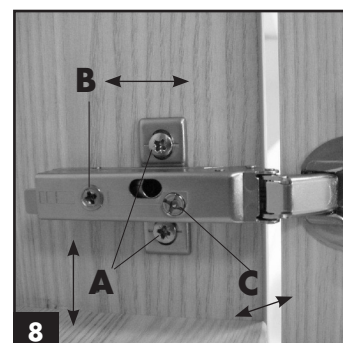
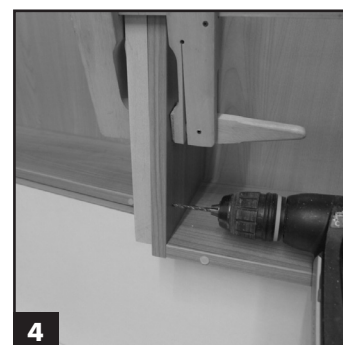
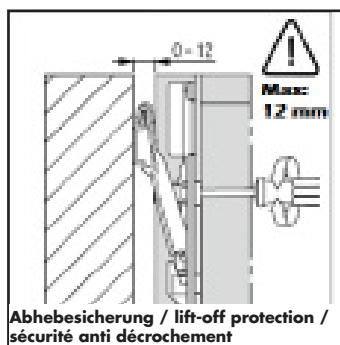
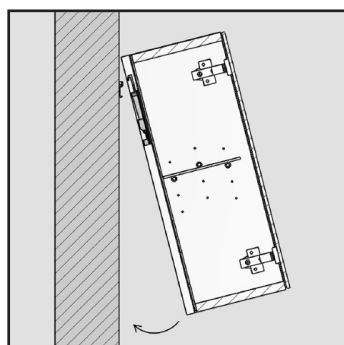
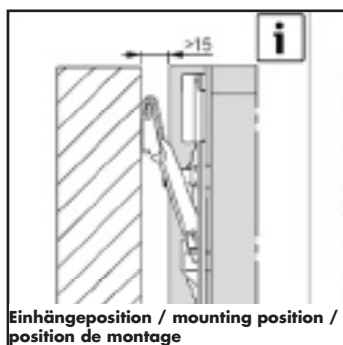
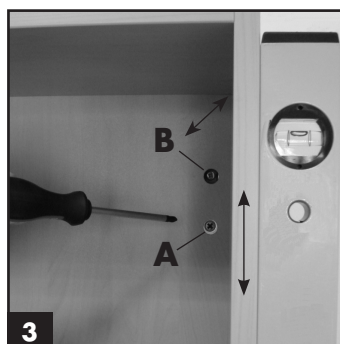
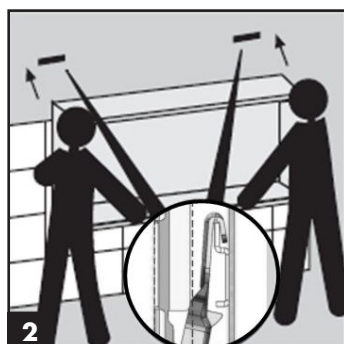
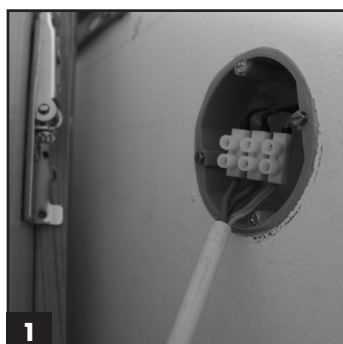
NL/B Hierna vindt u belangrijke informatie betreffende de montage en het correct behandelen van uw badmeubelen evenals veiligheidsstips. Lees deze goed door voordat u de meubelen monteert. Voor schade ontstaan door het niet volgen van deze aanwijzingen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.

1. De montage van onze producten mag alleen door een ervaren vakman of een ander vakkundig persoon uitgevoerd worden.
2. Als u schade vaststelt aan een product, moet dit product toch gemonteerd worden. Wanneer de beschadiging zo erg is dat een onderdeel niet gemonteerd kan worden, moeten alsnog montagemaatregelen getroffen worden, zoals het plaatsen van montagerails, het aanbrengen van haken en stokschroeven. Onze monteurs voeren geen boringen uit.
3. Het bevestigingsmateriaal (schroeven, pluggen) is ontworpen voor massieve wanden met voldoende draagkracht. Bij andere inbouwsituaties moeten speciale bevestigingen gebruikt worden. Wastafelbouten zijn niet in de leveringsomvang inbegrepen!
4. Haal de beschermfolie pas van de meubelen als ze volledig gemonteerd zijn. Boorstof eventueel opzuigen of (wegschuren) verwijderen, nooit van de wastafel wegvagen. Geen gereedschap, zware voorwerpen of voorwerpen met scherpe kanten op de wastafel leggen.
5. Hoogglanzende oppervlakken harden binnen 3 weken na het verwijderen van de folie helemaal uit. Wees in deze periode heel voorzichtig met deze oppervlakken. Niet schoonmaken of afstoffen (geen microvezeldoek).
6. Er mag geen stof in de ladegeleiders komen! Hang de meubelen dus pas op, ná het boren of verwijder de meubelen weer voordat u gaat boren.
7. De producten moeten aan alle geplande montagepunten bevestigd worden.
8. De montageafmetingen gelden voor de aan de bovenkant afgewerkte vloer. Alle afmetingen zijn vermeld in mm.
9. Alleen een vakkundige elektromonteur mag de elektrotechnische installaties monteren in overeenstemming met DIN57100/VDE0100 deel 701. Stopcontacten, verlichting en wandcontactaansluitingen moeten gecontroleerd worden.
10. Deuren en lades moeten na montage correct afgesteld worden. Het afstellen is één van de standaard onderhoudswerkzaamheden en is afhankelijk van het gebruik en de belasting van de meubelstukken. Afstellen kan nooit een reden zijn tot het indienen van een klacht.
11. Meubelen voor overdracht schoonmaken. Boorstof, etiketten en kleefresten verwijderen!
12. Controleer de wateraansluiting en sifon op lekken!
13. Om te voorkomen dat water in de meubelen terecht komt, moeten siliconekit voegen aangebracht worden achter de wastafel, bij de zijaan sluitingen van het meubel en bij de wastafelonderkast. Gebruik hiervoor een neutraal (oplosmiddelvrij) silicone.
14. De functie, het gebruik en onderhoud moeten aan de eigenaar uitgelegd worden.
15. Bij scheidingswanden en lichte constructies moet het draagvermogen van de ondergrond gecontroleerd worden.

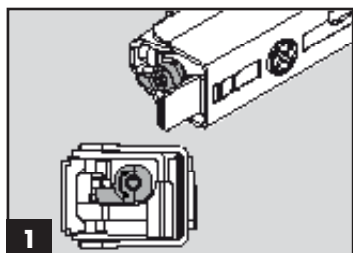
PRÉPARATION DU MONTAGE / VOORBEREIDING VAN DE MONTAGE



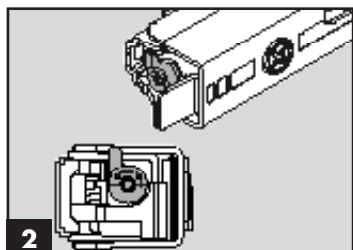
ORDRE DE MONTAGE / MONTAGEVOLGORDE



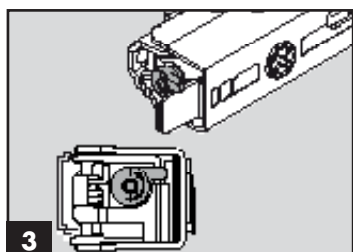
RÉGLAGE DE L'ARMORTISSEUR / DEMPER VERSTELLING



1. Reglage léger – pour portes légères et étroites
Lichtste niveau – voor lichte en smalle deuren

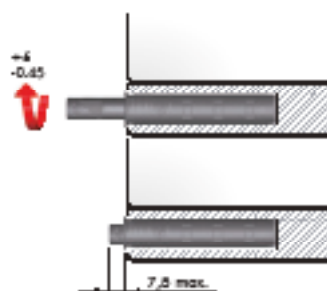


2. Reglage moyen – pour portes standards
Middelste niveau / fabrieksinstelling – voor standaard deuren

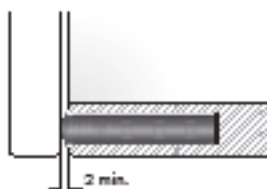


3. Reglage fort – pour portes grandes et lourdes
Zwaarste niveau – voor grote en zware deuren

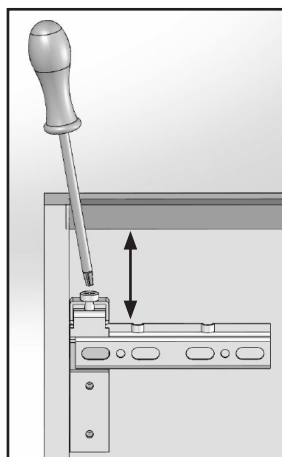
RÉGLAGE TIP-ON / TIP-ON-VERSTELLING VOOR DRAAIDEUREN



Ideal 4 mm!



CROCHET POUR MIROIR / SPIEGELOPHANGER



F/B L'armoire de toilette ne peut être mise en service que si la mise à la terre ou le conducteur de protection a été raccordé. Ainsi, la connexion à laquelle l'armoire de toilette / le miroir est raccordé doit disposer d'un câble avec conducteur de protection installé selon les normes. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dégâts et blessures (décharge électrique) provoqués par un câble avec conducteur de protection mal installé ou manquant.

N'oubliez pas de faire correspondre la tension de la maison / la fréquence avec les indications de la plaque signalétique. En cas d'interrupteur externe, il faut s'assurer que toutes les lumières d'un même réseau lumineux sont alimentées par un même circuit électrique allumé.

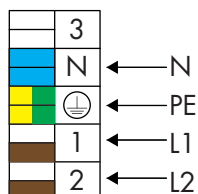
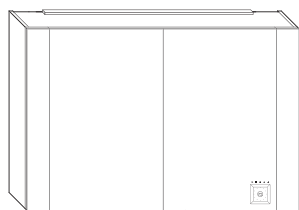
NL/B De spiegelkast mag alleen in gebruik worden genomen als de aarding of de aardingskabel is aangesloten. Dienovereenkomstig moet de verbinding waarop de spiegelkast/spiegel is aangesloten een correct geïnstalleerde aardingskabel hebben. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of persoonlijk letsel (elektrische ontlading) in het geval van een ontbrekende of onjuist geïnstalleerde aardingskabel.

Zorg ervoor dat de netspanning/frequentie voldoet aan de informatie op het typeplaatje. Bij ruimteschakeling moet ervoor worden gezorgd dat alle armaturen in een lichtnetwerk op hetzelfde, geschakelde circuit worden gebruikt.

UNE ARMOIRE DANS LE RÉSEAU LUMINEUX / EEN KAST IN HET LICHTNETWERK

Maître avec commande de la lumière
Master met lichtregeling

Prise de raccordement pour interrupteur externe
Verbindingsstekker voor ruimteschakeling




Légende / Legenda:

L1 = Phase (noir ou marron) / fase (zwart of bruin)

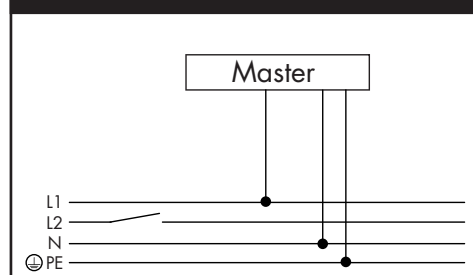
L2 = Interrupteur de phase (noir ou marron) / fase schakelaar (zwart of bruin)

N = Conducteur neutre (bleu ou gris) / neutraal (blauw of grijs)

PE =  Conducteur de protection (vert-jaune) / aardingskabel (groen-geel)

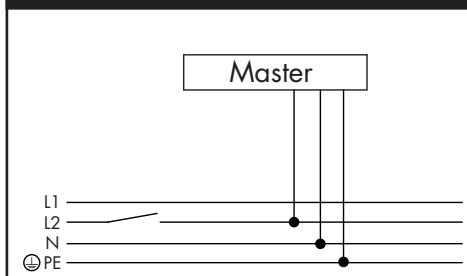
Fonctionnement normal / Normaal bedrijf

Câble à 3 fils - OPTIMAL!
3-aderige kabel - OPTIMAAL!

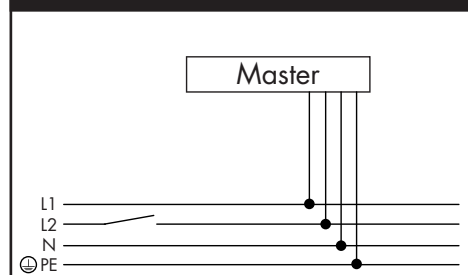


Interrupteur externe / Ruimteschakeling

Câble à 3 fils
3-aderige kabel



Câble à 4 fils - OPTIMAL!
4-aderige kabel - OPTIMAAL!



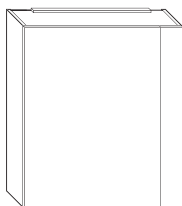
i **Câble à 3 fils / 3-aderige kabel**
Cette solution est possible, mais déconseillée, car les prises de courant dans l'armoire sont actionnées par l'interrupteur de lumière.

Deze oplossing is mogelijk maar wordt niet aanbevolen omdat de stopcontacten in de kasten worden uitgeschakeld door de lichtschakelaar.

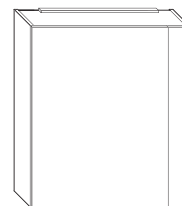
Maître avec commande de la lumière
Master met lichtregeling



Esclave 1 sans commande de la lumière
Slave 1 zonder lichtregeling

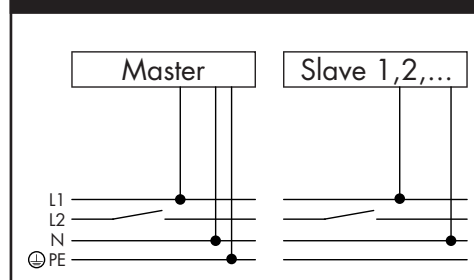


Esclave 2,3 ... sans commande de la lumière
Slave 2,3, ... zonder lichtregeling

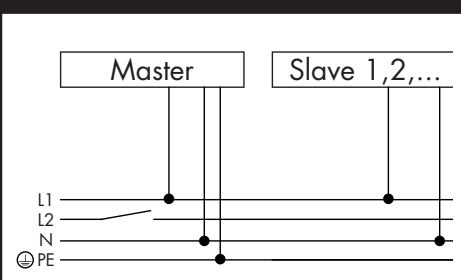


Fonctionnement normal / Normaal bedrijf

câble séparé
afzonderlijke kabel

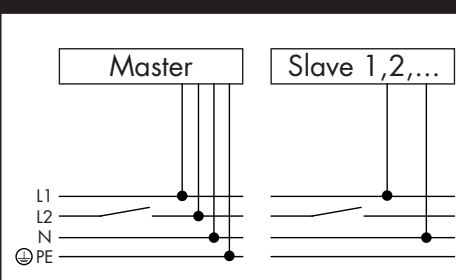


un câble
een kabel



Interrupteur externe Ruimteschakeling

câble séparé - DÉCONSEILLÉ!
afzonderlijke kabel - NIET AANBEVOLEN!



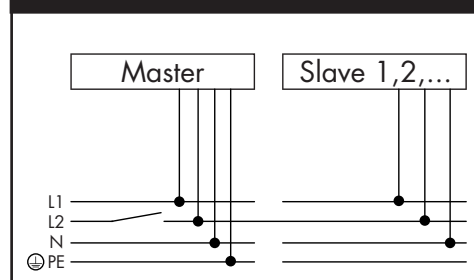
i **câble séparé - DÉCONSEILLÉ! / afzonderlijke kabel - NIET AANBEVOLEN!**

La solution est possible, mais déconseillée étant donné que les lumières esclaves s'allument environ 5 secondes après l'allumage de la lumière maître lors de l'actionnement de l'interrupteur.

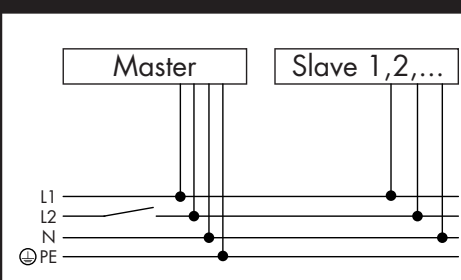
De oplossing is mogelijk, maar niet aanbevolen, omdat de Slave-lampen ca. 5 seconden blijven branden na het uitschakelen van het masterlicht door op de lichtschakelaar te drukken.

Interrupteur externe / Ruimteschakeling

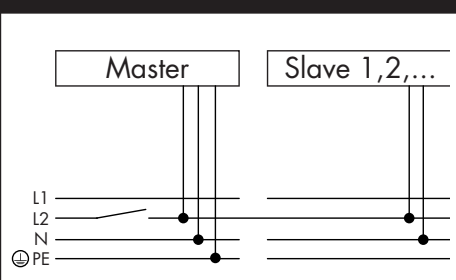
avec le même interrupteur de phase
met dezelfde faseschakelaar - OPTIMAAL!



avec le même câble - OPTIMAL!
met dezelfde kabel - OPTIMAAL!



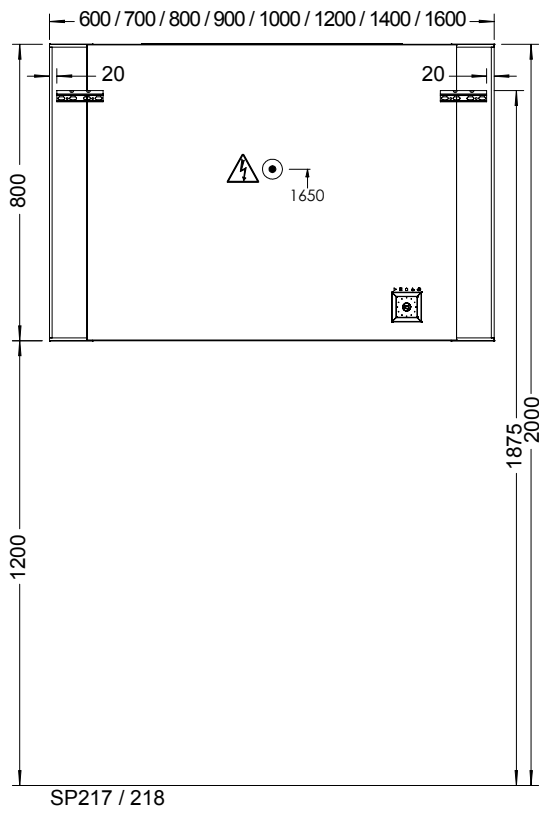
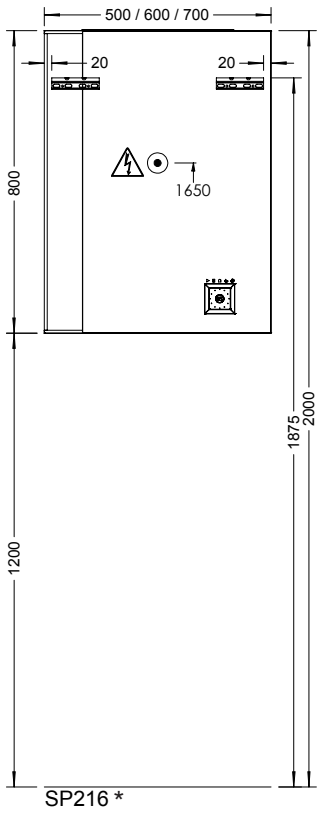
avec le même interrupteur de phase
met dezelfde faseschakelaar



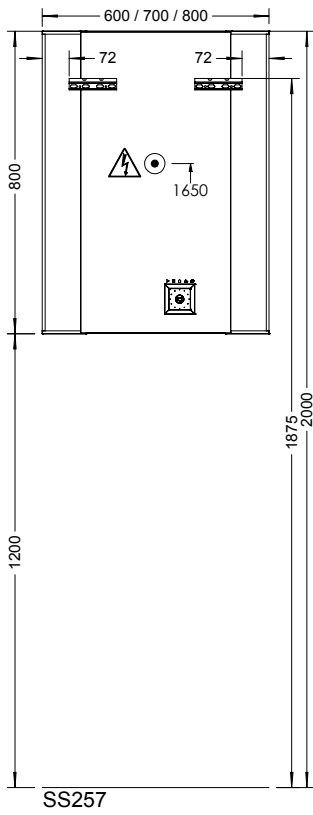
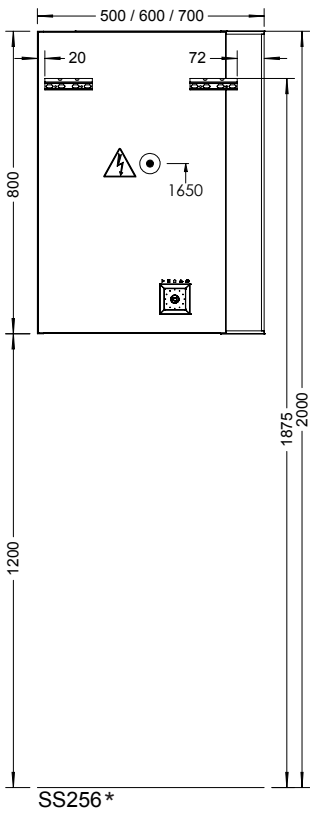
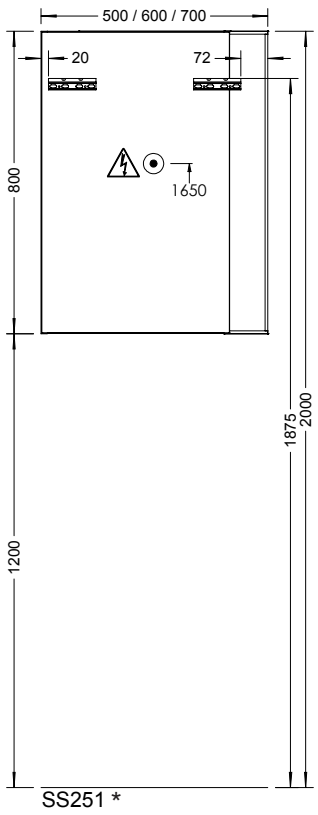
i **avec le même interrupteur de phase / met dezelfde faseschakelaar**

La solution est possible, mais déconseillée étant donné que les lumières esclaves s'allument environ 5 secondes après l'allumage de la lumière maître lors de l'actionnement de l'interrupteur.

De oplossing is mogelijk, maar niet aanbevolen, omdat de Slave-lampen ca. 5 seconden blijven branden na het uitschakelen van het masterlicht door op de lichtschakelaar te drukken.

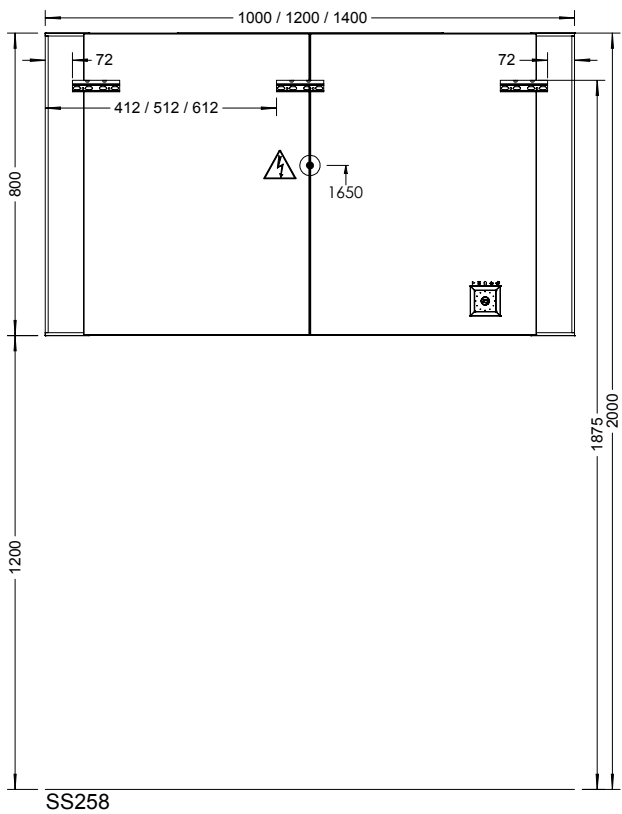


*Version gauche
versie links

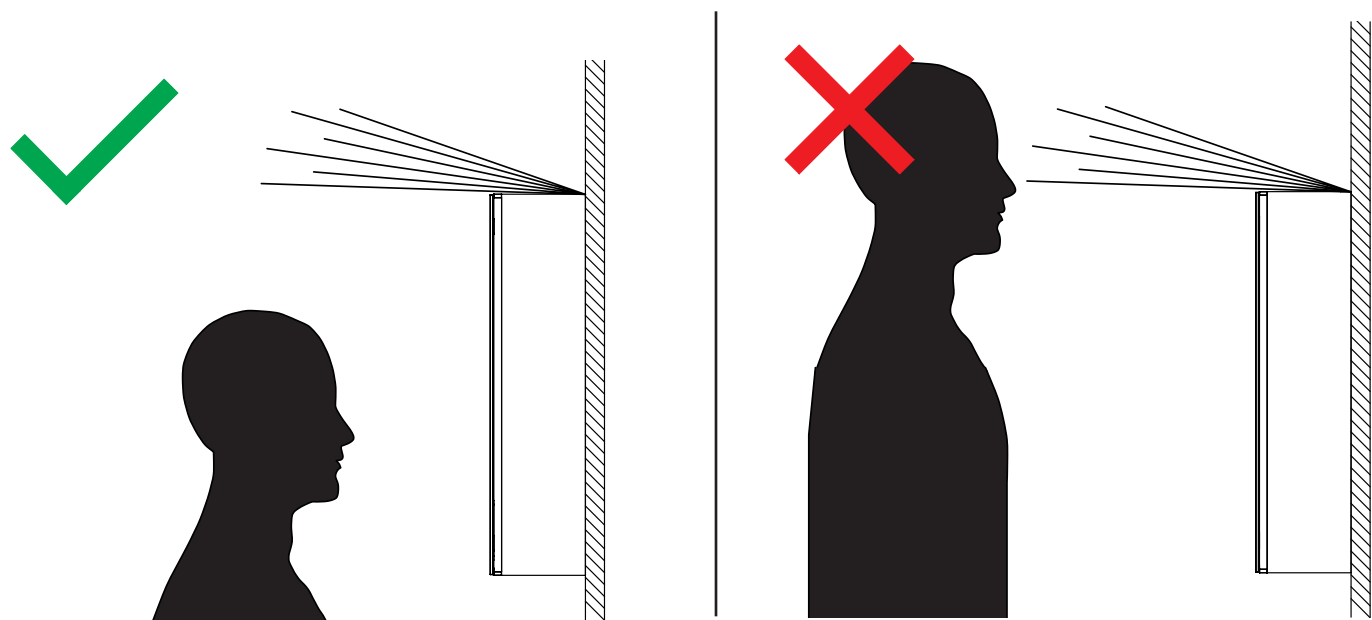


*Version droite
versie rechts

CÔTES DE FIXATION / MONTAGEVOORSCHRIFT



REMARQUES - HAUTEURS DE POSE / AANWIJZINGEN - MONTAGEHOOGTES



MANUEL DE D'UTILISATION

BEDIENINGSHANDLEIDING

F/B CONTENU

Remarques

Recommandations générales	42
Instructions d'entretien	42

Démarrage rapide	43
-------------------------	----

Introduction

Définitions de concepts	44
Indications sur l'armoire de toilette	44
Indications sur la commande de la lumière	45
Indications sur symboles	45

Utilisation

Indications sur geste	46
Utilisation	48
Mode d'éclairage Circadien	50

Réglage

Paramétrage de l'heure	52
Coupler des lumières	54
Interrupteur externe	56
Enregistrement de la base d'ambiance lumineuse	58

FAQ - Questions & réponses	59
---------------------------------------	-----------

Instructions d'entretien	62
---------------------------------	-----------

NL/B INHOUD

Instructies

Algemene aanwijzingen	42
Instructies voor het reinigen	42

Snelle start	43
---------------------	-----------

Inleiding

Begrippenverklaring	44
Verklaring spiegelkast	44
Verklaring lichtregeling	45
Verklaring symbool	45

Bediening

verklaring van de Bewegingen	46
Bediening	48
Circadiaanse verlichting	50

Instellen

Tijd instellen	52
Lichten koppelen	54
ruimteschakeling	56
Opslag van de lichtsfeer basis	58

FAQ's - Vragen en antwoorden	61
-------------------------------------	-----------

Verzorgingsinstructies	62
-------------------------------	-----------

F/B Pour l'ensemble des explications de la présente notice, nous partons du principe que l'armoire de toilette est correctement raccordée et allumée.

Le radiateur de la lumière peut, lorsque la lumière est activée, atteindre des températures relativement élevées. Toucher le radiateur pendant l'utilisation ou après la fermeture peut provoquer des brûlures. Après l'arrêt, observez un temps de refroidissement de 20 minutes avant de pouvoir toucher le radiateur.

Ne pas frapper ou taper sur la surface du détecteur. Cela peut endommager les composants électroniques et, dans le pire des cas, briser le verre et provoquer des blessures.

NL/B Voor alle uitleg in deze handleiding gaan we ervan uit dat de spiegelkast correct is aangesloten en is ingeschakeld.

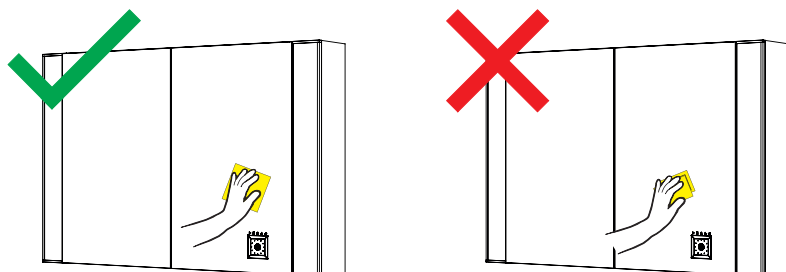
Het koelelement van het kamerlicht kan relatief hoge temperaturen bereiken wanneer de lichten zijn ingeschakeld. Het aanraken van het koelelement tijdens het gebruik of na het uitschakelen van het licht kan brandwonden veroorzaken. Laat het koelelement daarom na het uitschakelen minimaal 20 minuten afkoelen voordat u het aanraakt.

Klop of sla niet op het sensorvlak. Dit kan schade veroorzaken aan de elektronica en in het ergste geval glasbreuk en persoonlijk letsel veroorzaken.

HINWEISE REINIGUNG / INSTRUCTIES VOOR HET REINIGEN

F/B Pour le nettoyage, les chiffons extrêmement fins (< 5 mm) sont les plus indiqués. Lorsque vous nettoyez la surface du détecteur, n'exercez pas une pression trop importante sur la face avant des portes-miroirs qui pourrait endommager la surface du détecteur. Pour nettoyer les portes-miroirs au niveau des couvercles en plastique, utilisez exclusivement un chiffon humide et des nettoyeurs (voir les indications d'entretien) et assurez-vous qu'aucune goutte d'eau ne s'infiltre dans les couvercles. Étant donné que la lumière se trouve sur la partie supérieure de l'armoire de toilette, il est nécessaire de nettoyer ou de dépoussiérer les couvercles en plastique transparents à intervalles réguliers prenant en compte les conditions de la pièce. Pour ce faire, procéder comme indiqué dans nos indications d'entretien. Après le nettoyage de la surface du détecteur, il est possible, selon les cas, qu'il soit nécessaire de procéder à un calibrage automatique du détecteur de mouvement et qu'aucune utilisation ne soit possible pendant environ 10 secondes.

NL/B Zeer dunne reinigingsdoekjes (<5mm) zijn het beste geschikt voor reiniging. Oefen geen hoge druk uit bij het reinigen van het sensorvlak aan de voorkant van de spiegeldeur, aangezien het sensorvlak zo beschadigd kan worden. Reinig de spiegeldeur ter hoogte van de plastic afscherming alleen met een vochtige doek en reinigingsmiddel (zie de onderhoudsinstructies) en zorg ervoor dat er geen water in de afdekking loopt. Aangezien het kamerlicht zich boven op de spiegelkast bevindt, moet u de doorzichtige kunststof afdekking van de armatuur van tijd tot tijd reinigen of stofvrij maken in overeenstemming met de ruimtelijke omstandigheden. Volg hiertoe onze onderhoudsinstructies. Na het reinigen van het sensorvlak, kan het soms zijn dat een automatische kalibratie van de bewegingssensor wordt uitgevoerd en dat er ongeveer 10 seconden geen bediening mogelijk is.



ATTENTION : ne nettoyez les portes-miroirs qu'avec un chiffon de nettoyage fin non doublé !

OPGELET: Reinig de spiegeldeuren alleen met een dunne reinigingsdoek en vouw deze niet dubbel!



DÉMARRAGE RAPIDE /

Ambiances lumineuses (siehe Seite: 45) / Lichtsferen (siehe Seite: 45)



Activation
Actief



Détente
Ontspannend



Base
Basis



Soin
Verzorging

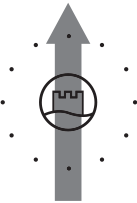
Fonctionnement de base / Basiswerking (s. S.: 46)

Allumer / Confirmer / Commuter
Inschakelen / bevestigen / omschakelen

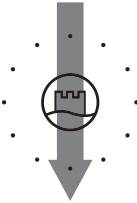
Éteindre / Annuler / Commuter
Uitschakelen / onderbreken / omschakelen

Changer vers la droite
Wissel naar rechts

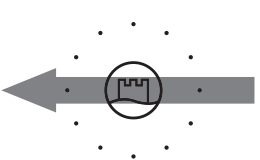
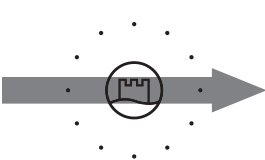
Changer vers la gauche
Wissel naar links



Augmenter
Verhogen



Augmenter
verlagen



Mode d'éclairage Circadien / Circadiaanse verlichting (s. S.: 50)



Circadienne
Circadiaan

+



Base
Basis



Soin
Verzorging

=

Lumière circadienne
Circadiaans licht

Choisir le mode
Circadien
Circadiaan uitkiezen



Allumer
Inschakelen



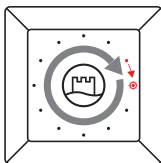
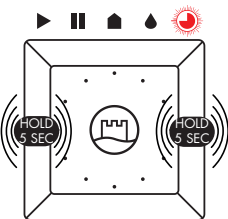
Éteindre
Uitschakelen



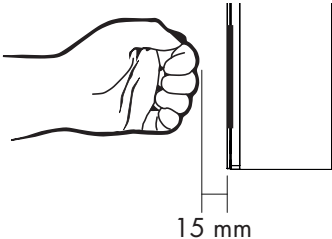
Paramétrer l'heure (s. S.: 52)
Uur instellen

Afficher l'heure (s. S.: 47)
Tijd aanduiden

Choisir le mode Circadien
Circadiaan uitkiezen



Hold 2 sec



Minutes = Rouge ●
Minuten = rood ●

Hures = Vert ●
Uren = groen ●

a.m. = ►
a.m. = ►

p.m. = ►►
p.m. = ►►

- Commande de la lumière (surface du détecteur) / Lichtregeling (sensorvlak):

Le logo illuminé burghad marque le centre de la commande de la lumière. Les mouvements de doigts effectués devant la surface du détecteur commandent la lumière sur le miroir sans le toucher. Avec des mouvements de doigts horizontaux ou verticaux, vous pouvez naviguer entre les symboles des quatre ambiances lumineuses. Le symbole illuminé présente l'ambiance lumineuse qui a été choisie. Le mode d'éclairage Circadien peut couper les ambiances lumineuses Basique et Soin. Inversement, des mouvements de doigts tournant autour du logo permettent d'atténuer ou de renforcer l'intensité et la couleur lumineuse.

Het verlichte burghad-logo vormt het centrum van de lichtregeling. Vingerbewegingen vóór dit sensorvlak activeren de lichtregeling op de spiegel zonder contact. Gebruik verticale of horizontale vingerbewegingen om naar de symbolen van de vier lichtsferen te navigeren. Het verlichte symbool geeft aan welke lichtsfeer werd uitgekozen. De circadiaanse verlichting kan worden ingeschakeld volgens de lichtsferen Basis en Verzorging. Cirkelvormige vingerbewegingen rond het logo, dimmen of verhogen dan weer de verlichtingssterkte en de lichtkleur.

- Lumière / Kamerlicht:

Rayonnement LED par le dessus et éclairage indirect / led-plafondstraling of indirecte kamerverlichting

- Lumière complémentaire / Assimilatieverlichting:

Sources lumineuses verticales LED / verticale led-lichtbron

- Lumière pour mélatonine / Melatonine-licht:

Lumière chaude avec une faible teinte jaune de 2 200 K qui n'influence pas la sécrétion de mélatonine par l'organisme
warm lichtgeel licht met 2200 K, dat geen negatieve werking op de melatonine-afgifte van het lichaam heeft

- Couleur de la lumière / Lichtkleur:

Température de couleur de la lumière / kleurtemperatuur van de lichten

- Intensité de l'éclairage / Verlichtingssterkte:

Éclairage de la pièce ou du visage / verlichting van de kamer of gezicht

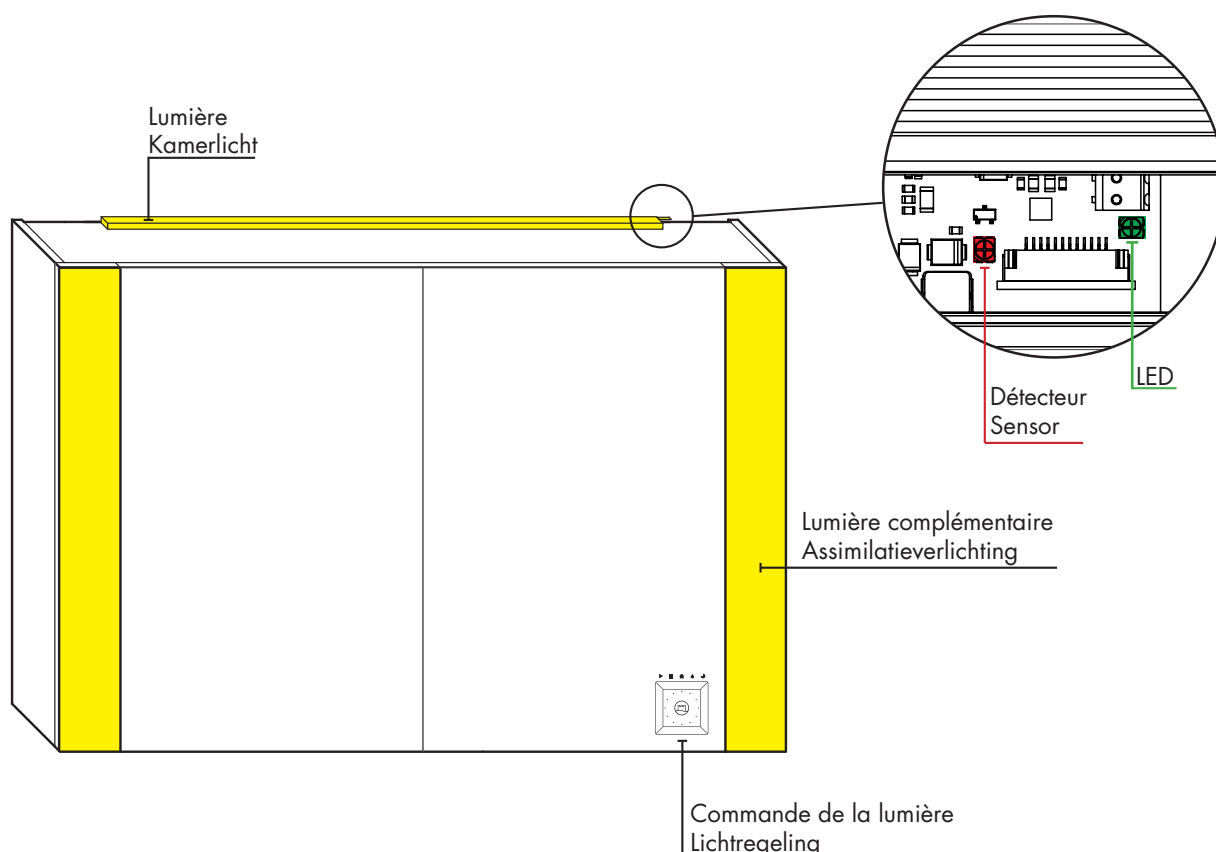
- Interrupteur externe / Ruimteschakeling:

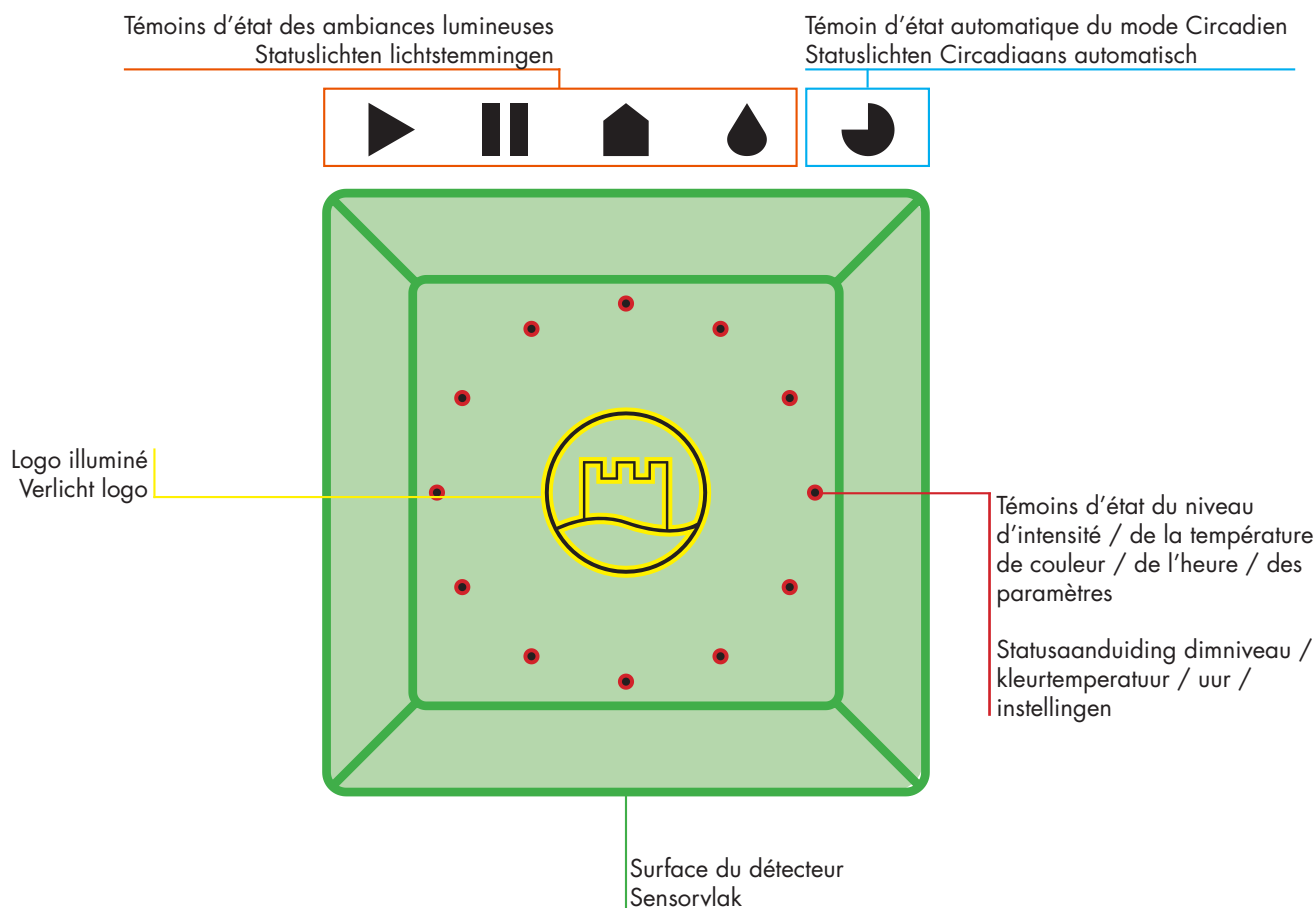
Connecte / déconnecte les lumières du miroir / de l'armoire de toilette de l'interrupteur de la pièce. / in-/uitschakelen van de spiegel/spiegelkastverlichting vanaf de lichtschakelaar van de kamer.

- Fonctionnement normal / Normaal bedrijf:






Les lumières du miroir / de l'armoire de toilette s'allument / s'éteignent grâce au détecteur présent sur le meuble et non grâce à l'interrupteur de la pièce.
/ in-/uitschakelen van de spiegel/spiegelkastverlichting via het sensorveld op het meubel en niet via de lichtschakelaar van de kamer.

INTRODUCTION - INDICATIONS SUR L'ARMOIRE DE TOILETTE / INLEIDING - VERKLARING SPIEGELKAST





INTRODUCTION - EXPLICATION DES SYMBOLES ET AMBIANCES LUMINEUSES / INLEIDING - VERKLARING VAN DE SYMBOLEN EN LICHTSFEREN

	ACTIVATION / ACTIEF Intensité lumineuse comparable à une lumière diurne naturelle / activation de l'organisme / non tamisable, impossible de changer la couleur lumineuse verlichtingssterkte als van daglicht / activering van het organisme / niet dimbaar, lichtkleur niet veranderbaar
	DÉTENTE / ONTSPANNEND Intensité lumineuse comparable à une lumière de bougie / lumière confortable d'un blanc chaud / tamisable, possibilité de changer la couleur lumineuse verlichtingssterkte als van kaarslicht/warmwit, behaaglijk licht/dimbaar, lichtkleur is veranderbaar
	BASE / BASIS Ambiance lumineuse personnalisable / possibilité de passer en mode Circadien / tamisable, possibilité de changer la couleur lumineuse / peut être enregistré (pour plus d'informations sur la fonction d'enregistrement voir page : 28) individueel instelbare lichtseer/circadiaans schakelbaar/dimbaar, lichtkleur kan veranderd worden/opslagfunctie (verklaring van de opslagfunctie zie pagina: 62)
	SOIN / VERZORGING Forte intensité lumineuse / rendu optimal des couleurs / possibilité de passer en mode Circadien / tamisable, possibilité de changer la couleur lumineuse hoge verlichtingssterkte/optimale kleurweergave circadiaans schakelbaar/dimbaar, lichtkleur kan veranderd worden
	CIRCADIEEN / CIRCADIAANS Activation automatique de la lumière circadienne / l'intensité et la couleur lumineuses suivent le rythme jour-nuit / fonction de lumière nocturne circadiaans automatisch schakelaar/verlichtingssterkte en lichtkleur volgen het dag-nacht-ritme/nachtlichtfunctie

Explication / Verklaring

Variantes 1 / Variante 1

Variantes 2 / Variante 2

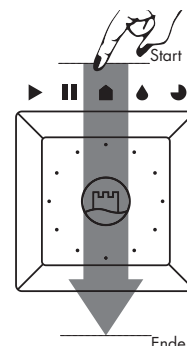
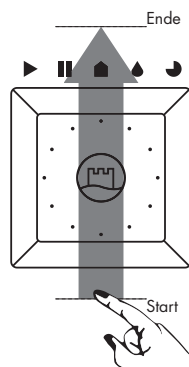
1 Geste 1: défilement vertical Beweging 1: verticaal bladeren

Les gestes fonctionnent au mieux...

- ... lorsqu'ils sont exécutés avec l'index
- ... lorsqu'ils sont exécutés à environ 15 mm en face du détecteur
- ... lorsque l'ensemble de la surface est parcourue

De beweging functioneert het best ...

- ... Wanneer deze met de wijsvinger wordt uitgevoerd
- ... Wanneer deze ca. 15 mm voor de sensor wordt uitgevoerd
- ... wanneer het oppervlak volledig wordt



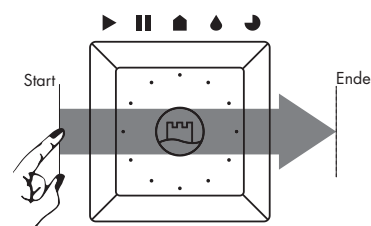
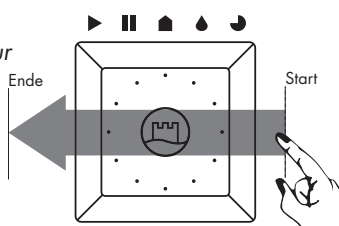
2 Geste 2: défilement horizontal Beweging 2: Horizontaal bladeren

Les gestes fonctionnent au mieux...

- ... lorsqu'ils sont exécutés avec l'index
- ... lorsqu'ils sont exécutés à environ 15 mm en face du détecteur
- ... lorsque l'ensemble de la surface est parcourue

De beweging functioneert het best ...

- ... Wanneer deze met de wijsvinger wordt uitgevoerd
- ... Wanneer deze ca. 15 mm voor de sensor wordt uitgevoerd
- ... wanneer het oppervlak volledig wordt



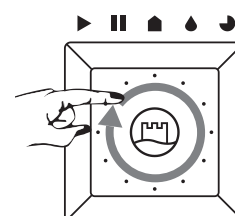
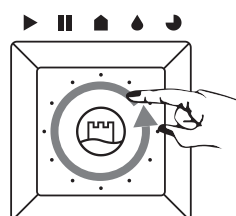
3 Geste 3: rotation continue Beweging 3: Continue rotatie

Les gestes fonctionnent au mieux...

- ... lorsque le mouvement circulaire est exécuté au sein des 12 points
- ... Wanneer de cirkelbeweging binnen de 12 punten wordt uitgevoerd

De beweging functioneert het best ...

- ... Wanneer de cirkelbeweging binnen de 12 punten wordt uitgevoerd
- ... Wanneer continu een cirkelbeweging wordt gemaakt met de vinger (niet afnemend)



Explication / Verklaring

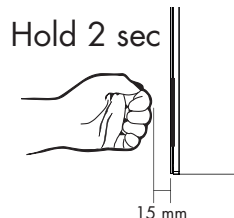
Variantes 1 / Variante 1

Variantes 2 / Variante 2

4 Geste 4: arrêt Beweging 4: houden

Les gestes fonctionnent au mieux...

- ... lorsqu'ils sont exécutés au milieu du logo
- ... lorsque la main est maintenue à 15 mm du détecteur pendant environ 2 secondes



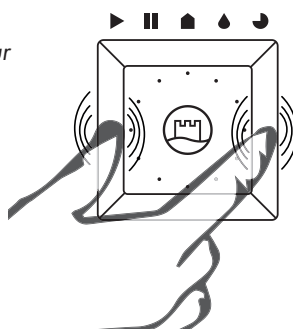
De beweging functioneert het best ...

- ... Wanneer deze in het midden voor het logo wordt uitgevoerd
- ... De hand circa 15 mm voor de sensor houden gedurende 2 seconden

5 Geste 5: Geste de réglage Beweging 5: Instellingsbeweging

Les gestes fonctionnent au mieux...

- ... lorsque vous touchez la surface du détecteur
- ... lorsque vous touchez avec vos doigts les bords du détecteur
- ... lorsqu'ils sont effectués avec une ou deux mains



De beweging functioneert het best ...

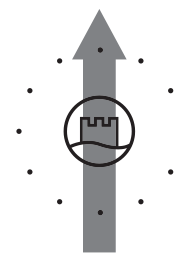
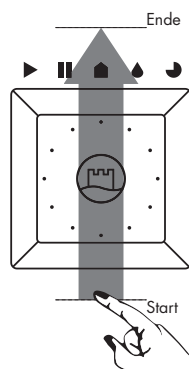
- ... Wanneer u het sensorvlak aanraakt
- ... Wanneer de sensor wordt aangeraakt met de vingers binnen het frame
- ... Wanneer deze met een of twee handen wordt uitgevoerd

Explication / Verklaring

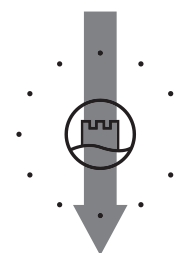
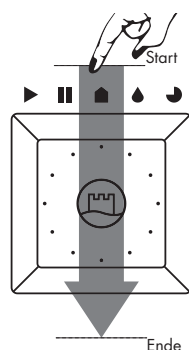
Mouvement de doigt
Vingerbeweging

Présentation / Uitvoering

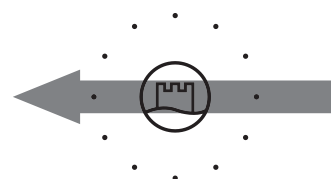
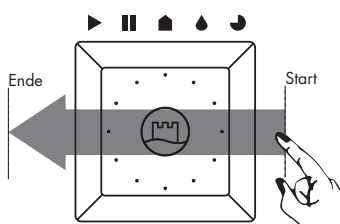
1 Allumer / Confirmer / Commuter
Inschakelen / bevestigen / omschakelen



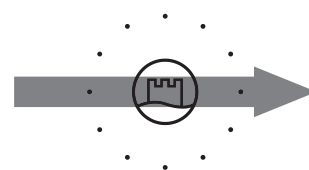
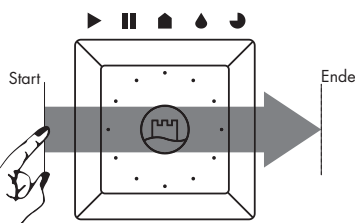
2 Éteindre / Annuler / Commuter
Uitschakelen/onderbreken/
omschakelen



3 Changer gauche
Wissel links



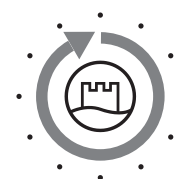
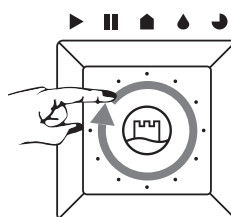
4 Changer droite
Wissel rechts



5 Augmenter l'intensité lumineuse
Verlichtingssterkte verhogen

Après un cercle avec les doigts, le mode de réglage de l'intensité lumineuse est activé. Chaque cercle supplémentaire augmente l'intensité lumineuse (Geste 3).

Na het omkeren wordt de instelmodus van de verlichtingssterkte geactiveerd. Elke verdere omkering verlaagt de verlichtingssterkte (Beweging 3).



Explication / Verklaring

Mouvement de doigt
Vingerbeweging

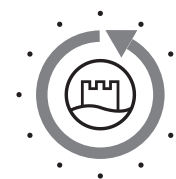
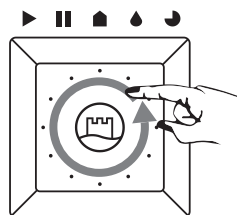
Présentation / Uitvoering

6 Diminuer l'intensité lumineuse

Verlichtingssterkte verlagen

Après un cercle avec les doigts, le mode de réglage de l'intensité lumineuse est activé. Chaque cercle supplémentaire diminue l'intensité lumineuse (Geste 3).

Na het omkeren wordt de instelmodus van de verlichtingssterkte geactiveerd. Elke verdere omkering verlaagt de verlichtingssterkte (Beweging 3).



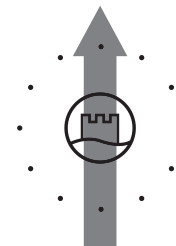
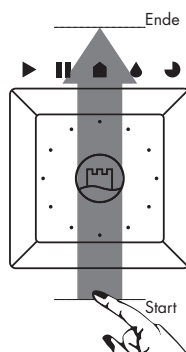
7 Augmenter la couleur lumineuse jusqu'à 2 200 K

Lichtkleur warmer tot 2200 K

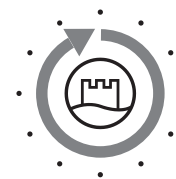
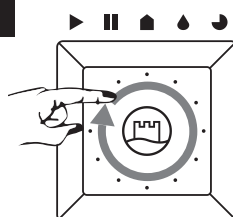
① **En** répétant des défilements verticaux vers le haut, vous entrez dans le mode Réglage de l'intensité lumineuse. Il est ainsi possible de passer rapidement d'un mode à l'autre (Geste 1).

① **Bij** hernieuwd verticaal bladeren naar boven, komt u opnieuw in de instellingsmodus verlichtingssterkte. Van daar is het mogelijk om snel te schakelen tussen de modi (Beweging 1)

A



B



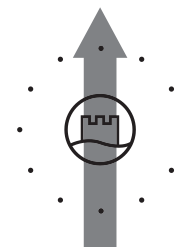
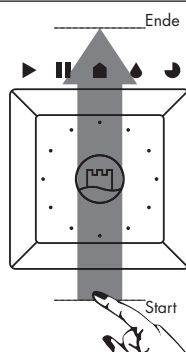
8 Diminuer la couleur lumineuse jusqu'à 4 000 K

Lichtkleur kouder tot 4000 K

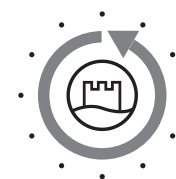
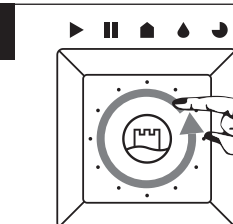
① **En** répétant des défilements verticaux vers le haut, vous entrez dans le mode Réglage de l'intensité lumineuse. Il est ainsi possible de passer rapidement d'un mode à l'autre (Geste 1).

① **Bij** hernieuwd verticaal bladeren naar boven, komt u opnieuw in de instellingsmodus verlichtingssterkte. Van daar is het mogelijk om snel te schakelen tussen de modi (Beweging 1).

A



B



Explication / Verklaring

Entrée / Invoer

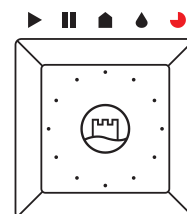
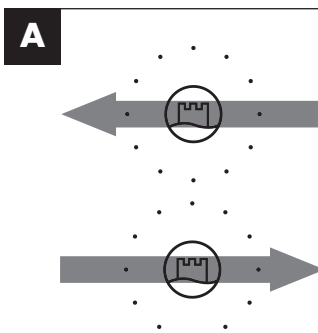
Sortie / Uitvoer

1 Choisir le mode Circadien

Circadiaan uitkiezen

Utilisez le geste 2 pour naviguer vers la gauche ou vers la droite en direction du symbole circadien.

Navigeer door de beweging 2 naar links of rechts naar het symbool circadiaans.



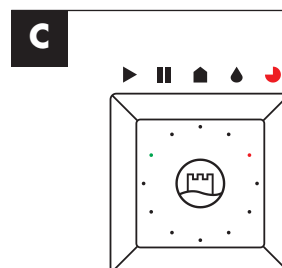
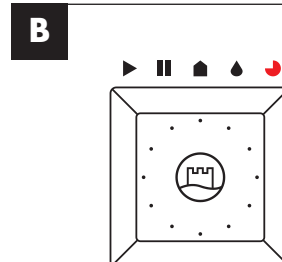
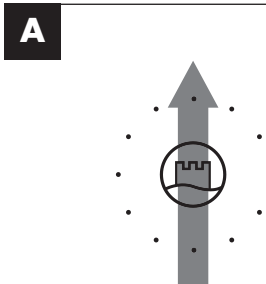
2

A En naviguant vers le haut, vous activez le mode d'éclairage Circadien (Geste 1).

B L'heure est affichée.
- Paramétrage de l'heure consulter la page 52

C Le mode d'éclairage Circadien a des répercussions sur les symboles Base et Soin lorsque l'ambiance lumineuse correspondante est choisie. Le témoin d'état circadien s'allume pour vous indiquer s'il s'applique automatiquement à l'ambiance lumineuse choisie. Le paramètre reste activé jusqu'à ce que vous désactiviez (consulter la page 21 Désactiver le mode d'éclairage Circadien)

i Cependant, il est possible, par une rotation continue (geste 3), d'adapter l'intensité ainsi que la couleur lumineuses. Ce réglage n'est que temporaire et est réinitialisé lorsqu'il est désactivé.




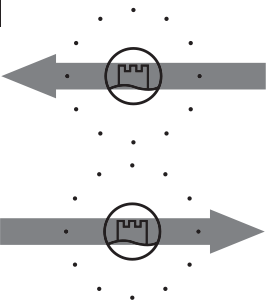
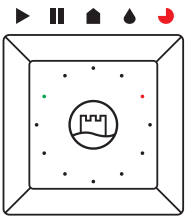
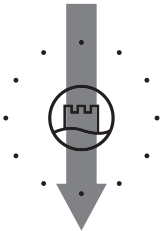
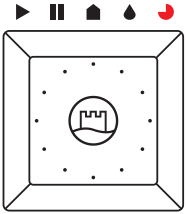


A Door de navigatie naar boven schakelt u de circadiaanse verlichting in (Beweging 1).

B Het uur wordt aangegeven.
- Uur instellen zie pagina 52

C De circadiaanse verlichting heeft nu effect op de symbolen basis en verzorging, wanneer de specifieke lichtseer werd gekozen. Het circadiaanse statuslampje geeft aan wanneer het oplicht of het automatisch de geselecteerde lichtseer beïnvloedt. De instelling blijft behouden totdat deze handmatig wordt uitgeschakeld (zie pagina 55: voor circadiaanse verlichting)

i Het is nog steeds mogelijk door de continue rotatie (beweging 3) de verlichtingssterkte en de lichtkleur aan te passen. De instelling is slechts tijdelijk en wordt gere-set door deze uit te schakelen.

Explication / Verklaring	Entrée / Invoer	Sortie / Uitvoer
<div><div>1</div><div>Choisir le mode Circadien </div><div>Circadiaan uitkiezen</div></div> <p>A Utilisez le geste 2 pour naviguer vers la gauche ou vers la droite en direction du symbole circadien .</p> <p>A Navigeer door de beweging 2 naar links of rechts naar het symbool circadiaans .</p> <p>B En naviguant vers le bas, vous désactivez le mode d'éclairage Circadien (Geste 1).</p> <p>B Door de navigatie naar onder schakelt u de circadiaanse verlichting uit (Beweging 1).</p>	<div><div>A</div></div>	<div></div>
	<div><div>B</div></div>	<div></div>

Explication / Verklaring

Entrée / Invoer

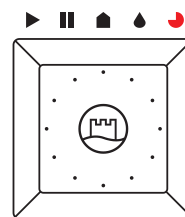
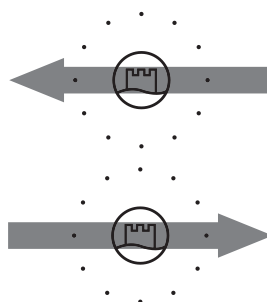
Sortie / Uitvoer

1 Choisir le mode Circadien

Circadiaan uitkiezen

Utilisez le geste 2 pour naviguer vers la gauche ou vers la droite en direction du symbole circadien.

Navigeer door de beweging 2 naar links of rechts naar het symbool circadiaans.



2 Geste de réglage

Instellingsbeweging uitvoeren

A Appuyez 5 secondes simultanément à gauche et à droite du champ du détecteur, sur son cadre (Geste 5).

B Maintenez cette position jusqu'à entendre un bip et jusqu'à ce que les témoins d'état soient éteints. Retirez vos doigts du champ du détecteur. Vous êtes maintenant en mode « Régler l'heure ».

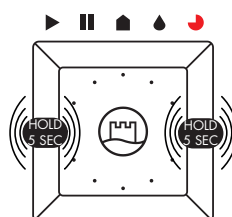
A Druk tegelijkertijd het sensorveld links en rechts van het kader gedurende 5 seconden in (Beweging 5).

B pieptoon klinkt en de armatuurstructuur van de status-lampjes is voltooid. Verwijder nu uw vinger uit het sensorveld. U hebt nu de modus 'Tijd instellen' bereikt.

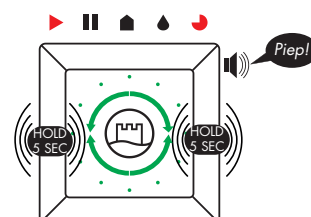
C Selon les paramètres préétablis, le symbole activation est allumé pour le matin (a.m.) ou le symbole pause est allumé pour l'après-midi (p.m.). Le symbole circadien clignote. Une LED rouge ou verte clignote sur le champ de navigation.

C Afhankelijk van de standaardinstelling, zal nu het symbool Actief voor 's morgens gaan branden of het symbool Ontspannend voor de namiddag. Het symbool Circadiaans knippert. In het navigatieveld knippert een groene of een rode led.

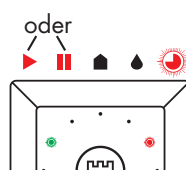
A



B



C



Explication / Verklaring

3 Régler l'heure a.m. / p.m. AM/PM instellen

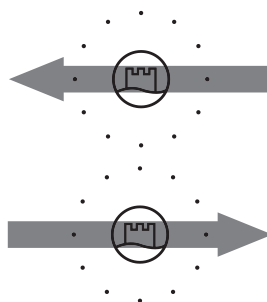
Naviguez vers la droite ou vers la gauche au moyen du geste 2 afin de passer de a.m. à p.m. et inversement.

- a.m. = matin (de 0 h 00 à 11 h 59)
- p.m. = après-midi (de 12 h 00 à 23 h 59)

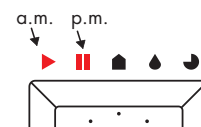
Navigeer door de beweging 2 naar links of rechts om tussen a.m. en p.m. te schakelen.

- a.m. = Voormiddag (0.00 - 11.59 uur)
- p.m. = Namiddag (12.00 - 23.59 uur)

Entrée / Invoer



Sortie / Uitvoer



4 Paramétrage de l'heure Tijd instellen

a) Les minutes ● / **heures** ● peuvent être réglées au moyen de rotations continues (geste 3) dans le sens horaire ou antihoraire

b) Une rotation complète correspond à 5 minutes ou à une heure.

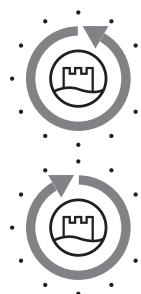
a) De minuten ● / **uren** ● kunnen door continue rotatie (beweging 3) in wijzerzin of tegenwijzerzin worden ingesteld

b) Een complete rotatie is 5 minuten of 1 uur.

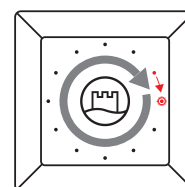
c) Le geste 1 exécuté vers le haut vous permet de changer entre **minuten** ● et **heures** ●.

c) Door de beweging 1 naar boven kunt u tussen **minuten** ● en **uren** ● schakelen.

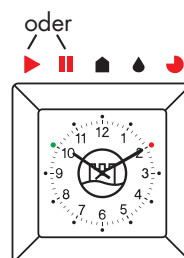
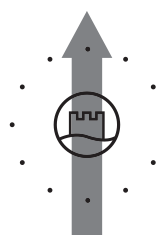
A



B



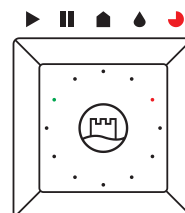
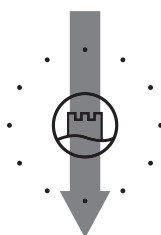
C



5 Confirmer l'heure Tijd bevestigen

Le geste 1 exécuté vers le bas vous permet de quitter le mode réglage. Le symbole circadien ● s'illumine alors et l'heure est réglée. Ainsi s'achève le réglage de l'heure.

Door de beweging 1 naar onder, verlaat u de instellingsmodus. Het symbool Circadiaans ● gaat branden en de klok is ingesteld. Het instellen van de klok is zodoende afgerond.



Explication / Verklaring

1 Activer des lumières

Lichten activeren

A Éclairez le détecteur sur la lumière avec une lampe (comme la LED d'un smartphone) 3 fois en une seconde. Lorsque le détecteur a été éclairé avec succès, la LED s'illumine en vert.

B Si le point A a été effectué avec succès, la LED clignote d'une lumière bleue

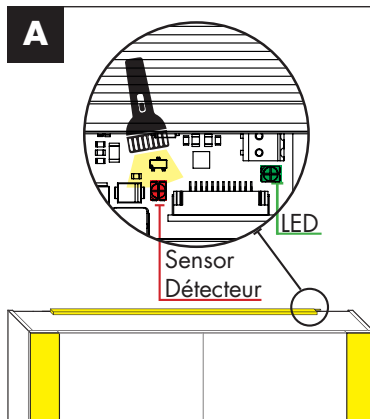
La lumière est en mode couplage

A Verlicht met een felle lamp (bijv. led op de smart-phone) 3x in de secondencyclus via de sensor in het kamerlicht. Bij het succesvol verlichten van de sensor gaat de led groen branden.

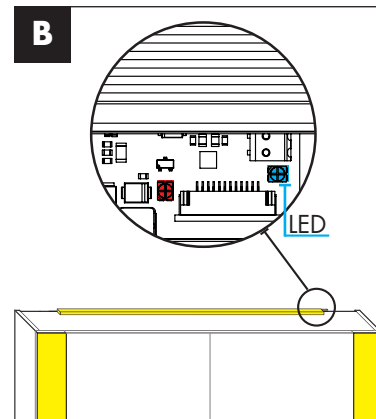
B Wanneer punt A correct werd uitgevoerd, knippert de led nu blauw

Het licht staat in de koppelingsmodus

Entrée / Invoer



Sortie / Uitvoer

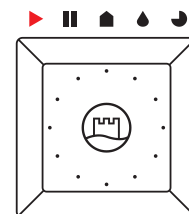
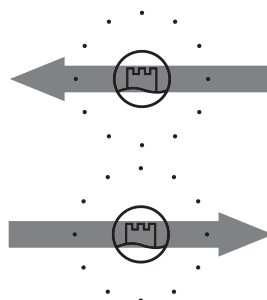


2 Activer des lumières

Activering selecteren

Utilisez le geste 2 pour naviguer vers la gauche ou vers la droite en direction du symbole Activation ►

Navigeer door de beweging 2 naar links of rechts naar het symbool Actief ►.



3 Exécuter des gestes de réglage

Instellingsbeweging uitvoeren

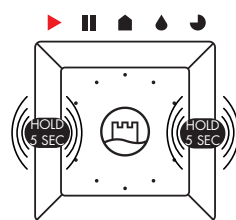
A Appuyez 5 secondes simultanément à gauche et à droite du champ du détecteur, sur son cadre (Geste 5).

B Maintenez cette position jusqu'à entendre un bip et jusqu'à ce que les témoins d'état soient éteints. Retirez vos doigts du champ du détecteur.

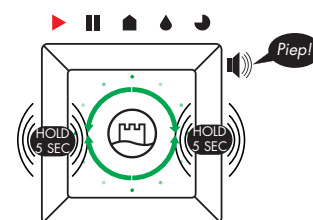
A Druk tegelijkertijd het sensorveld links en rechts van het kader gedurende 5 seconden in (Beweging 5).

B Houd deze positie vast totdat een pieptoon klinkt en de armatuurstructuur van de statuslampjes is voltooid. Verwijder nu uw vinger uit het sensorveld.

A



B



Explication / Verklaring

Entrée / Invoer

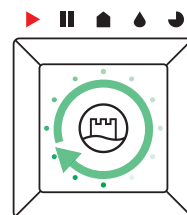
Sortie / Uitvoer

4 Allumage des lumières

Armaturen

Les LED s'allument en suivant le sens horaire. Pendant ce temps, l'appareil cherche une lumière qui est en mode couplage. Par ailleurs, d'autres lumières et appareils de commande compatibles peuvent être intégrés au réseau en exécutant la fonction de couplage correspondante.

De leds worden in wijzerzin groen opgebouwd. Binnen deze tijd worden enerzijds lichten gezocht die zich in de koppelingsmodus bevinden, anderzijds kunnen verdere compatibele lichten en bedieningsapparaten door de uitvoering van de koppelingsfunctie in kwestie in het netwerk worden ingebouwd.



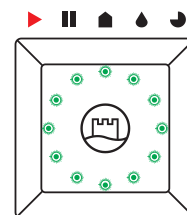
5 Couplage réussi

Succesvol gekoppeld

Si des lumières ou des modules de commande sont trouvés, la LED clignote 5 fois en vert.

Le couplage a réussi.




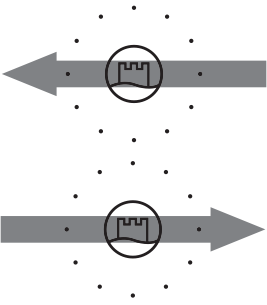
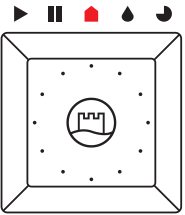
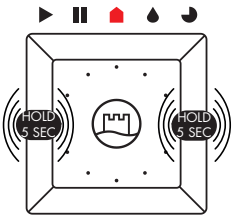
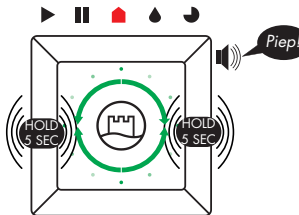
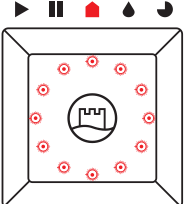
Lorsqu'aucune lumière ni aucun module de commande n'est trouvé, la LED s'allume brièvement en rouge.



Wanneer compatibele lichten of bedieningsapparaten worden aangetroffen, knipperen de leds 5x kort groen.

De koppeling is geslaagd.

Wanneer geen compatibele lichten of bedieningsapparaten werden aangetroffen, gaan de leds kort rood branden.

Explication / Verklaring	Entrée / Invoer	Sortie / Uitvoer
<p>1 Choisir la base </p> <p>Basis selecteren</p> <p>Utilisez le geste 2 pour naviguer vers la gauche ou vers la droite en direction du symbole base .</p> <p>Navigeer door de beweging 2 naar links of rechts naar het symbool Basis .</p>		
<p>2 Exécuter des gestes de réglage</p> <p>Instellingsbeweging uitvoeren</p> <p>A Appuyez 5 secondes simultanément à gauche et à droite du champ du détecteur, sur son cadre</p> <p>B Maintenez cette position jusqu'à entendre un bip et jusqu'à ce que les témoins d'état soient éteints. Retirez vos doigts du champ du détecteur.</p> <p>A Druk tegelijkertijd het sensorveld links en rechts van het kader gedurende 5 seconden in.</p> <p>B Houd deze positie vast totdat een pieptoon klinkt en de armatuurstructuur van de statuslampjes is voltooid. Verwijder nu uw vinger uit het sensorveld.</p>	<p>A</p>  <p>B</p> 	<p>C</p> 
<p>C Les points LED du témoin d'état s'allument une fois, brièvement.</p> <p>L'interrupteur externe est actif</p> <p>C De led-punten van de statusaanduiding gaan eenmaal kort knipperen.</p> <p>De ruimteschakeling is actief.</p>		

Explication / Verklaring	Entrée / Invoer	Sortie / Uitvoer
<div><div>1</div><div><div>Désactivation de l'interrupteur externe</div><div>Ruimteschakeling uitschakelen</div></div></div> <div><div><div>A Lorsque l'armoire de toilette est éteinte, appuyez 5 secondes simultanément à gauche et à droite du champ du détecteur, sur son cadre.</div><div>B Lorsque la lumière s'allume, l'interrupteur externe est désactivé. Retirez vos doigts du champ du détecteur.</div></div><div><div>A Druk bij een uitgeschakelde spiegelkast tegelijkertijd het sensorveld links en rechts van het kader gedurende 5 seconden in.</div><div>B Na de armatuurstructuur is de ruimteschakeling gedeactiveerd. Verwijder uw vinger uit het sensorveld.</div></div></div>	<div><div><div>A</div><div></div></div></div> <div><div><div>B</div><div></div></div></div>	<div><div><div>C</div><div></div></div></div> <div><div><div>C Les points LED du témoin d'état s'allument une fois, brièvement.</div><div>L'armoire de toilette est en fonctionnement normal</div></div><div><div>C De led-punten van de statusaanduiding gaan eenmaal kort knipperen.</div><div>De spiegelkast staat in normaal bedrijf</div></div></div>

Explication / Verklaring

Entrée / Invoer

Sortie / Uitvoer

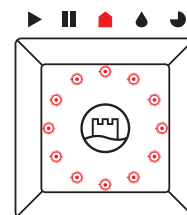
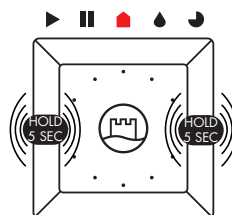
1 avec interrupteur externe Met ruimteschakeling

Prérequis : interrupteur externe activé

Réglez l'intensité et la couleur lumineuses aux niveaux souhaités.

Appuyez 5 secondes simultanément à gauche et à droite du champ du détecteur, sur son cadre

Le paramètre lumineux est enregistré



Voorwaarde: ruimteschakeling aan

Schakel de door u gewenste verlichtingssterkte en lichtkleur in.

Druk tegelijkertijd het sensorveld links en rechts van het kader gedurende 5 seconden in.

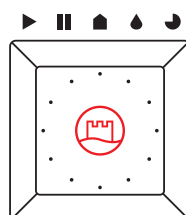
De lichtinstelling is opgeslagen

2 sans interrupteur externe zonder ruimteschakeling

Prérequis : interrupteur externe désactivé

Réglez l'intensité et la couleur lumineuses aux niveaux souhaités.

Le dernier paramètre est automatiquement enregistré. Le paramètre est conservé jusqu'à ce que vous le modifiiez manuellement.



Voorwaarde: ruimteschakeling uit

Schakel de door u gewenste verlichtingssterkte en lichtkleur in.

De laatste instelling wordt automatisch opgeslagen. De instelling blijft net zo lang behouden tot u deze handmatig verandert.

Questions	Réponses	Symboles
Vous rencontrez des difficultés dans l'utilisation de l'armoire de toilette ?	... Veuillez lire les conseils de la partie « Comment fonctionnent au mieux les commandes » et vous entraîner aux mouvements des doigts (consulter la page : 46)	
Vous souhaitez utiliser la fonction nocturne ?	... Veuillez activer le mode Circadien automatique.	
Vous souhaitez avoir automatiquement une lumière pour mélatonine le soir ?	... Veuillez activer le mode Circadien automatique.	
Vous souhaitez avoir automatiquement une lumière Activation au matin ?	... Veuillez activer le mode Circadien automatique.	
Vous souhaitez avoir la bonne lumière au bon moment dans les ambiances lumineuses Base et Soin ?	... Veuillez activer le mode Circadien automatique.	
La lumière modifie automatiquement la luminosité et la couleur lumineuse et cela vous dérange ?	... Veuillez désactiver le mode Circadien automatique.	
Vous êtes un travailleur posté et souhaitez bénéficier d'un éclairage Activation à un autre moment ?	... Choisissez l'ambiance lumineuse Activation au moment où vous avez besoin d'un coup de boost.	
Vous êtes travailleur posté et souhaitez utiliser le mode Circadien automatique, mais avec un décalage ?	... Avancez ou retardez le cycle d'une durée que vous définissez, à une heure que vous choisissez. (Voir page : 52)	
Vous souhaitez avoir directement une lumière éclatante avec une légère teinte bleutée ?	... Choisissez l'ambiance lumineuse Activation .	
Vous souhaitez avoir une lumière apaisante ?	... Choisissez l'ambiance lumineuse Détente .	
Vous avez besoin d'un réglage de lumière qui rend au mieux la teinte de la peau ?	... Choisissez l'ambiance lumineuse Soin .	
Vous souhaitez vous maquiller spécialement pour un « Dîner aux chandelles » ?	... Choisissez l'ambiance lumineuse Soin et définissez la couleur lumineuse sur lumière chaude.	
Vous souhaitez vous maquiller pour une lumière diurne ?	... Choisissez l'ambiance lumineuse Soin et définissez la couleur lumineuse sur lumière bleue.	
Vous vous demandez pourquoi l'ambiance lumineuse Activation ne peut pas être modifiée ?	... La lumière Activation est toujours très intense avec une légère teinte bleutée.	
Vous vous demandez pourquoi le mode Circadien automatique ne fonctionne pas avec les ambiances lumineuses Activation et Détente ?	... La lumière Détente est toujours, suivant l'évolution, une lumière chaude tamisée. La lumière Activation est toujours une lumière froide de forte intensité.	 
La lumière Détente est trop claire à vos yeux ?	... Tamisez-la quelque peu.	 
Vous souhaitez que l'heure soit affichée ?	... Exécutez le geste 4 « Afficher l'heure ». (consulter la page : 47)	
Le changement d'heure a eu lieu et l'horloge est dérégulée ?	... Réglez l'heure selon les instructions. (consulter la page : 52)	
Vous souhaitez allumer / éteindre le miroir / l'armoire de toilette avec l'interrupteur lumineux et les lumières restent éteintes, bien que tout soit bien connecté ?	... Réglez la commande de la lumière sur « Interrupteur externe ». (consulter la page : 56)	

F/B FAQ - QUESTIONS & RÉPONSES

Questions	Réponses	Symboles
Après une panne de courant, l'éclairage s'allume automatiquement alors que les lumières sont en mode « Fonctionnement normal » (et non Interrupteur externe) ?	... Réglez la commande de la lumière sur « Fonctionnement normal ». (consulter la page : 57)	
Vous utilisez l'armoire de toilette avec l'interrupteur externe, souhaitez modifier la lumière de l'ambiance lumineuse Base et enregistrer ce nouveau paramètre ?	... Accomplissez les étapes de la page 58.	
Vous avez acheté un module supplémentaire de la série RL40 et souhaitez l'intégrer dans le réseau lumineux ?	... Couplez le module selon les indications de la page 54.	

Vragen	Antwoorden	Symbolen
U ondervindt moeilijkheden bij de bediening van de spiegelkast?	... lees „Hoe functioneert de bediening het beste“ voor tips en oefen uw vingerbewegingen (zie pagina: 46)	
U wilt de nachtlichtfunctie gebruiken?	... Schakel de circadiaanse automatische functie in.	 + 
U wilt 's avonds automatisch melatonine-licht?	... Schakel de circadiaanse automatische functie in.	 + 
U wilt 's ochtends automatisch actieve belichting?	... Schakel de circadiaanse automatische functie in.	 + 
U wilt het correcte licht op de juiste tijd in de lightsferen basis en verzorging ?	... Schakel de circadiaanse automatische functie in.	 + 
Het licht verandert automatisch de lichtkleur en helderheid en u vindt dat storend?	... Schakel de circadiaanse automatische functie uit..	 + 
U werkt in ploegen en wilt uw actieve verlichting op een andere tijd?	... Kies de lightsfeer actief wanneer u op dreef wilt komen.	
U werkt in ploegen en wilt de circadiaanse automatische functie met tijdschuiving gebruiken?	... Stel de klok naar voor of achter in met de duur van de tijdschuiving. (Zie pagina: 52)	
U wilt meteen een zeer fel licht met een beetje blauw?	... Selecteer de lightsfeer Actief .	
U wilt kalmerende verlichting?	... Selecteer de lightsfeer Ontspannend .	
U wilt een lichtinstelling die de huidskleur het beste weer-geeft?	... Selecteer de lightsfeer Verzorging	
U wilt make-up aanbrengen voor een etentje bij kaars-licht?	... Selecteer de lightsfeer Verzorging en stel de licht- kleur in op warm licht.	 + 
U wilt make-up aanbrengen voor daglicht?	... Selecteer de lightsfeer Verzorging en stel de licht- kleur in op blauwachtig licht.	 + 
Vraagt u zich af waarom de lightsfeer Actief niet veran- derd kan worden?	... Activerend licht is steeds licht blauwachtig met hoge intensiteit.	
U vraagt zich af waarom de circadiaanse automatische functie niet functioneert bij de lightsferen actief en ont- spannend ?	... Ontspannende verlichting is steeds een warm gedimd licht. Actief licht is steeds een koud licht met hoge intensi- teit.	 
U vindt het ontspannend licht te fel?	... Dim de helderheid een beetje	 + 
U wilt de tijd kunnen zien?	... Voer de beweging 4 „tijd aanduiden“ uit. (zie pagina: 47)	
Het uur is veranderd en de tijd klopt niet meer?	... stel de tijd in volgens de gebruiksaanwijzing. (zie pagina: 52)	
U wilt de spiegel/spiegelkast in/uitschakelen met de lichtschakelaar, de lichten blijven uit, hoewel alles goed is aangesloten?	... Schakel de lichtregeling over op „Ruimteschakeling“. (zie pagina: 56)	

NL/B FAQ'S - VRAGEN EN ANTWOORDEN

Vragen	Antwoorden	Symbolen
Na een stroomstoring schakelt de verlichting automatisch in, hoewel u de lichten in „Normaal bedrijf“ (niet ruimteschakeling) bedient?	... Schakel de lichtregeling over op “Normaal bedrijf”. (zie pagina: 57)	
U bedient de spiegelkast met ruimteschakeling en wilt het ruimtelicht van de lichtsfeer Basis veranderen en opslaan?	... Voer de stappen uit zoals op pagina 58.	
U hebt een extra module uit de RL40-serie gekocht en wilt deze integreren in het lichtnetwerk?	... Koppel de module conform instructies op pagina 54.	